Ն՝ 7898 1911 ՕԳՈՍՏՈՍ 8-21 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ 8 ՕԳՈՍՏՈՍ 1327 27 ՆԱԻ ՍԱՆԻ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻԼՏԻՐԻ
ՏԱՐԱՍ ՎԱՐՈՒՅԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
թ՝ արիսի բեռսիսի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱՅԻ ԴԱՐԵՐՁԱԿԸ
Ն՝ 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազեթայա այիս մեվասս հագզրնցա սահիպի իմթիյազա միւրահասաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազն իմ-զասընը վե իտարեխանենին մեսնիր մախ-սուսընը շամով օլմաղը տր։ Տեռե օլընմայան հվրագ իասե օլընմագ։ Իլանաբ շեռայիթի միւրեհսիլե իյե նեռեր օլուռնուռ։

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԼ ԹԻՒԱՃԱՌԻՅԼ ՎԷ ՍԱՐՊՍՓԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ ՄԷԿ. 20

Սբանպոլ վե Թաբրա, սեռեկիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլրոր 70 »
» » » 3 այլրոր 40 »
Մեմալիքի էհեռեպիյե սեռեկիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրոր 17 »
» » » 3 այլրոր 10 »

ՍԷՅԵԱՀԱԹ ԽԱԹՐԷԼԷՐԻ

ԱՏԱՆԱ

Բ.

Բէք չօղ տէփա գիւրի սէպգ իտուկ ուզուն ուզատ՝լէ իչ սէնէսէն պէրու մէվզուը պահարմրզը թէչքիլ իտէն Ատանայը պու տէփա թէքրար կէօրմէք, ահվալը հագզրնտա մասիւմաթ արմպլրգ նասիպ օլտու։ Պու ճիհէթտէն պէր թաքիլ մուզատամէմ վէ ֆայդա սէօղլէրէն սարքը նազարլա, ցիմոն նէ՝ հարտէ պուլունտուզու, էսկի եարէլէրին թէտարիհի իչին նէ՝ կիպի արէլէրէ թէվսիլ օլունտուզու մուխթասարէն նազարը թէզդիդէն կէչիրմէկի ֆայիտէյէն իտալի ատտա էյլէյմէնիզ։

Ատանա, կիւն պէ կիւն թէրազդրտա, էր սէնէ սանկի սաղդայա նիհայէթին խարդիւլատէ բարլազդտա, պէր սէնէ սոնրա կէօրէնէրի միւթէհայիր պրագ-մատա տրը, պիհազդրին նատը միւսթէքէ օլան պու եէնի Մըսրը՝ յուլիսին չիտէքը հէրարէթի պիթիւն զուվվէթլէյլ իհրաը թէէ՝սրը իտէր իքէն երինէ տէ էնալի իլէ մարատա, ֆայդէյէ՝ ուսմամի, հեր քէս իչ պաշընտա վար զուվվէթլէյլէ պէր տէվամ օլտուզու միւշահէտ օլընը։ Էնդաղ իւզերինէ միւպթէնի պինտարը միհթէչէմ վէ ճատտէլեր իսէ մունթազամ, ինչա խրլմէյէն արտարը իսէ նիսպէթէն ազ օլուպ եազընտա տնուրտա խաթրրաթը մուէլլիմէն մազկէնին կէօզէ կէօրիւէնլերի սիլքնտաէն չըգամագդարը, հալը սապզ-լրրնա իրձա օլունտաճազդարը սէօյլենի-լիր։

Պաղտատա խաթրընրն Ատանա խաթրը իսէ իլթիհազը, թէրազդրընրն նէ տէ-բէնէ սերի օլամազընա խրատէթ իտէնէկի միսթահանիի պէյան տրը։ Արտարը, խանէլեր, արաղլէր վէ իմարլար նիս-պէթի գապուլ իլմէնզ տէրեճէսէ պահա-լանմըշ, հեր չէյ փէյսթանմըշ, իլմը իգթիսատ լիսանընյա բարանրն գլյմէթի թէնէզդրել էյլէմրշ, թապի պունու ընամ էյլէյէն բարանրն օ մէմլէքէթէ հատտէն զէյատ տուխուլի թէքէս-սերի տիր։ Իշթէ պունուն տա նէթիճէսի օլարագ քէյֆ ու զէվզ, իշթէթ ու սէֆահաթ թէէսսուֆ իտիլեճէք տէրեճէյէ ֆարմասը տրը։

Իշթէ պու նազարլէյէրին թէճրիւ-պէսինի կէօրմէք իտիլեյէնլեր, սրրի պիր տէֆա օլսուն Ատանայը կէօրմէքլե իք-թիֆա էյլէմէլի տիրէր, պունը սա պի-հազդրն վէ նէվզազսըզ պու կիւն Ա-ատանատա թաթպիգ օլունբյօրլար։ Պունա իւշունճի պիր նէթիճէ չըգարարագ, օ մէմլէքէթին կէնճլերինէ կէրէք ախլագ վէ կէրէք հրթիզը սըհնէթ նազարընատա կէլէճէք մէհալիք պիր քի, պու խոսուսը թաղլի սանա՝ա՝թը իգթիզասը օլարագ տանա վէյատ իլիթիսատ քէսգ իլմիզ Ցօքթ։ Նագզաչատ էք։ Վազթըյլա եազմըշ օլտուզունատա, պիզ սըրի թա-պիլը մուամալէյի թատիրլէ թաֆսի-լաթատա սարքը նազար խէճէկիզ։

Անվալը մէլլիմէզլէ կէլէլիմ։ Պիր սէնէսէն պէրու պուրա Կաթ։ Վէքա-լէթի սապզ Հաճըն մէրխասասը Ներսէս Եպս՝ա մուտավվել։ զէմանը մէմուրլէմլէ-բինտէ օլուռզա խրատէմաթա պուլըն-մըշլար տրը։ Ատանա Դաւառական մէճ-լիսի Յուլիս 16-29 ա միւսաարքի ճուտատ կիւնիւ սոպը իթմամա լալ Ս։ Կարոզիս կոսատան իրսալ իսիմզ լիսթա խա-բրճիրտէն Հալէպ մէրխասա վէքիլի կէնճ վէ վազասի ասիրէտէն պէրու հիւմնը խրատմէթի սէպգ իսէն Շահէ Ս։ վարգապետի Առաջնորդըդա ինթիխապ էյլէմշլեր տիր, Ներսէս եպիսկոպոսայ թէքլիֆ օլունմըշ իսէ տէ մուսիրրէն գանտիրալզատան խրիֆա էյլէմէսի լա-գերինէ պէրթարաք խիսմզ, բուհանի մուսալիյէյ եազընտա Կիլիկատա թէ-էսսիս իտէճէկի պիր լէյլի մէքթէպ իչին ճէմ կյանէ էթմէք իւզրէ Մըսըր, վէ օ ճինէլերէ պիր սէյեահաթտա պուլուն մագ ֆիքրինտէ տիր։

Կէչմիշ սէնէ զարֆընտա մէքթէպլեր՝ Էվրօբատա Թահսիլը իլմ էյլեմշ Գու-յումճեան էֆենին Թահրը միւտիրլէ-թինտէ պուլունմըշ, նաֆի պիր տէվրէսի օլմուշ տրը, կէլէճէք սէնէ իչինտէ չիմ-տիէն մուալիմլէր թէտարիք, թէրազ-կը, թէրֆիի իչիւն լազըմ կէլէճէքթէ-տապիրկ թէվսսսիլ օլունմը, վէկհասը պամըշլարդն իսալան նէյի իրթիզամ իսիյսը իսէ հէր թարաֆտան հիշ պիր չէյ տիրիր օլունմայար։

Ատանա վէ ճէպելը Պէրէքէթ քի պիր «թեմ» տիր, պունարդն մէրքէզ վէ թէվազիինտէ, ճանի չէր վէ քէօյլէ-բինտէ կէլէճէք սէնէ Միացեալ Ընկե-րութիւն, երկիրմի մէքթէպ քէչասրը վատ էյլէմշ, Ազգանուէր Հայուհեացտա պու խրատմաքը խայրիսանէտէն մահ-բում զալմայրպ տէօրթ զրվ մէքթէպի տէ քէնտիլերի ազճազլարընը պիտիր-միշլեր տիր, ինատն պունարը կէօրիւպ, հալ իտէճէկի սէմէրաթը խայալ, միլլէթ ու վաթանա խէճէկի խրատմաքը թէ-ֆէքքիր խոտպ տէ, պու վէ պու կի-պի չիրքէթլերդն ազա վէ միւէսսիսէլ-բինի թէկմիլ վէ թաղանսէ հազդը ե՞օգ մը, պունարա մուխալիֆ վէ մուարիզ-լերի թէվսիմ էյլէմէք իչիւն նանքէօր վէ խայրն սրքէթլերինտէն պալգա նէ՞ սը-ֆէթլեր պուլապիլիրիզ։

Միմքինը մէրմէպէ տուլ զատն-լարտա ունունուլմամըշ, Ատանա եւ-տուլար իչիւն տիքի, Թարսուստա չօ-բրագ, Մերսին քէլա չօրագ, Օսմանիյէ Ճիրնան, վէ Պախչէէ իսէ տիքի իշլերի ատիրպ հեմ տուլար չալըշարդրլրճագ վէ հեմ տէ պէօյլեճէ քէնտիլերինէ պիր իտարէի թէպիւ թէէսիս թէէմն իսիմզ օլա-ճագ տրը։ Գուշղարտան մատտա Զօգ Մարսուանտա 2 չօրագ իմալաթխանէսի քիչղատ, վէ պու կիպի իշլեր վէ իմա-լեթխանէլեր ատրընմաը միւմքին օլմայան մանալ վէ գարիյէլերտէ իսէ տուլ գարը-լարա իշլեր վէրրլեճէք տր։

Շու գատարը մալիմ օլմալը տրը քի, պու կիպի թէչեպիւսաթ վէ թեր-թիպաթ սրրի Ատանա «թեմ»ի իչիւն օ-լուպ մանալը սայրեճէք պաշգա միւնա-սրպ կէօրիւլմիկիւ վէճճէլ սարքի իտի-լեճէք, վէ պունա սերմայէ իսէ, ասիսրէն Մէճլիսի Մէպուսանանա թախսիս ի-արլէն ան պին լիրա օլաճագ տրը։

Վալիի սապզդ ճէմալ պէյնին Պաղ-տատա նապլէ իլէ միւնհալ գալան Ատա-նա վալիկլինէ Դիայսէրի միւթէսարրքը Մուամմէր պէյ թային օլունմուշ իտի։ Վալիի միւտարիւէյնին հէնուզ միւվասլէթի հասէպիյլէ նէ գատար ֆայիտէլի օլաճագը հագզընտա քէսատիրմէք միւմ-քին սէյիրսէտէ, վիլայէտէն պէրու ի-թիրսի ու իթթիհատ բօլիթիկասընը թատագիպ վէ օ մագսէտէ մէպնի չալը-չաճագընը վատ էյլէմիշլեր տիր։ վատ-լարատան պէյատ իճրասաթը բէյլուլմն միւշահատ էթմէք հէվվանտան օլան է-հալիմիզ պէտալին օլմայատ, դայմագամ վէ միւթէսարրֆլրդատա պուլունտաղը սը-բարատաքի ֆատիյէթ վէ հիւսնը նէյէ-թինի իչթիմիզ օլորզլարընտան նիքպին պուլունբյօր, միւնասէպէթմէ պուլընան Ներսէս Եպս՝։ վէ ասիրէ իսէ պու ճի-հէթի թատիրզէ միւսթաղալ իչիւն զի-յատէսէյէ իւմիտվար սրրլար։ Վէ հաթ-թա Մուամմէր պէյ Ներսէս Սրբազանը վալիի սալզդն էվմանը իտարէլերինին պէյիրք լեքէսի օլան Հասան պէյի քիլիսասընը հայտէյէր միլլեյի մու-հաֆազաթէն ինչա էթտիրմէկէ սայ ի-ռեճէկլինի թէէմին էյլէմշ տիր։

Լաքին պու կիւն Ատանալար Մու-ամմէր պէյին սարքի իտէճէկի հիմ-մաթ ու զարէրինի պիրինճիսինի կէօր-մէք վէ պիր ան էվվէլ ճան սիրարա-նէ քէնտինէ սարրլմադ իչիւն հազդը օլարագ թատիլ իտուպ քէնտինէն վալիի սալզդն վատալրա ուղրայտրբ-ալը, սիրիհանիրտիի պիր մէսէլինին թէավիյէսինի իսթիրամ էյլէյօրլար։

Գարիտնը քիրամըզդա մալիմ օլ-ալը՝ զէճճէլ Ատանա վուզուսաթընտան սոնրա հիւքիմաթը էհալիյէ հիչ օլմազ-սա եէյլերինէ պիր մրգտար սէրմայէ պուլունըգ իչէ պաշլամալը իչիւն մաղտուրիյէթ պիրեր մրգտար բարա իս-թիդրազ վէրմիշ վէ թէվզի էյլէմշտի, հալպուքի պու բարա աթէչտէն գուբ-թուլմըշ պիչարէ վէ գահթէմէյէնտրն եէմէք, մէլպուսաթ դիպի իհթիյաճաթը զարուրիյէսինէ կիճաչլա քիֆայէթ թ-մէղ, սերմայէ օլմագ չէյլէ տուրուն, քէնտիլերինի էօլիմ վէ ճանլզգտան կիճ-պէլա գուրթարապիլմիշ իսի։ Բէյֆիյէթ պու մէրքէզտէ վէ հէր քէս կէօզինիս հէնուզ ազմը, չուրատան պուրատան պուլուրը զrեsի սայէսինտէ իչէ պաշլա-մըշ իքէն մուգասատէն թէէսիյէսի մէշ-րութ պու բարանրն միւտտեթը մուա-եէնէսի հուլուլ էթմիշ տեյէրէք թալեպկ պաշլանրլրզ, մաղտուրիյն սըզրշարրրլ-մաղա պաշլար։ տէրեճէյի նիհայէտէ տարտա զալմը էհալի վէրէմէյէճէկինե-ան պանսա մէօրլեթ իմալ, ամվ լ-իրլրմէսի իչիւն վալիի սալզդա միւրա-ճաաթ իտիր իսէ տէ, չէօյլէ պէօյլէ Պա-ղը Ալիյէ եազրլրզդինատա պանսա սալ-լատրը։ Իշ՝ պու մէրքէզտէ թէրք իսի-լիր։

Եազընտա կէլէն էմր իւզերինէ քէյ-ֆիյէթ Ալիյէյէ թէպիմ վէ մէտեուհնլար-ընն պիր միւլքի զալմը իսէ ծնա տա հաճզ քէսիլիր։ Ատանալրար չու սրրա-տա պու կիպի պիր տարլրզ վէ սրզրնթը կէչիրիլօրլար քի հազիդաթէն հէնուզ քէնտի քէնտիլերինէ կէլիպ, կէօզլերինի ազմը պէօյլէ պիր էհալի իչիւն հայաթ մէմամի մէսէլէսի տիր։

Մուամմէր պէյէ չիմտի եա պունրն ինան էտիրիպ թալեպտէն սարքը նա-զար խալմէսի վէ եա տա ուզուն պիր մէսէլէթ վէրիրմէսինէ թէվասսութ վէ սէլալէթ պույուրմալարը իչիւն էհալի քիրարէն միւրաճաաթ վէ խթիրհամաթ-տա պուլընրյօր։ Վալիի ճէտիտին պունտա մուվաֆֆագ օլուպ, հէյլ իհանը թարաֆընը իհթիզամէ մաղտուրիյնին իս-թիզամը, քէնտիսինէ գարշը պէպլէնիլէն հիսսը ուսպուտիյէթ վէ մինհէթտարիյէ-թին թագվիյէսինէ պատի օլաճագ տրը քի, պիր սիյասի մէմուրրն պունտան զիյատէ նասիլ օլաճագը միւքեաֆաթ տա թատավուր օլունմամ։

ՊՈՏՐՈՍ Ց. ԹԷՐԶԵԱՆ

ԲՕՑՏԱՄ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸ

—0—0—0—

Նպտ Ֆրայ Բրեսհաէն.

Ալէմանիա—Բուսիա իթիլաֆնամէսի-նին իմզալանմասը բէք եազընտա օլա-ճագ տրը։ Գու կիւն պիր Ֆրանսզդ կա-զէթասը պու իթիլաֆնամէնին միւֆրե-տաթընը նէյը իտիյօր։ Պաշ վէքիլ Ֆոն Պէթման Հօլվէկկին Բայսթակտա Բօց-տամ միւլազաթրընրն մուհիմմ բօլիթիգա նէթիյճէլերը օլաճաղընա տապիր իյրատ էթտիկի սէօզլերին մէրազը մուճիպ օ-տուզը հէնուզ խաթրլրատա տրը։ Ֆոն Պէթման Հօլվէկ հեր չէյտէն վէյատ Շարգը զարիպէ (Մօտաւոր Արեւելք) միւ-թէալիպ սյասի զարարլարա զէմրնը միւսասաէ հաղրլլատզը վէ իքի տէվ-լէթտէն հիչ պիրընն տէկէրի ալէյհնէ մասթուֆ օլապիլճէճէք թէրթիպաթը սի-յասիյէյէ մուսթագիլէն տապիլ օլամա-յաճաղը քէյֆիյէթլերի նազարը տիպ-զաթը ճէլպ էյլէմշ տիր։

Մէվզուը պատա մէսէլէլերտէ Ա-լէմանիանին չէնպերլէմէ բօլիթիգասը ա-տէմը մուվաֆֆագէյէվէ նէթիյճէլեն-տիքատէն սոնրա, Էվրօբա բօլիթիգասընն պաշտա պիր խաթթը հարաքէթ թաա-գիպ լիթտիկ, իթթիֆագը միւսէլլէս վէ իթթիլաֆը միւսկլէս տէվլէթլերինին եեբ-տիկերիյէ միւնասէպաթընը ըստ խե-ճէք թէպտիրլերէ թէէպպիս իտիտիկի սուբէթը ուսմամիյէտէ ֆարգ օլընբյօր իսի։ Ալէմանիա պաշ վէքիլինին պէյա-նաթր Ֆրանսատա պէօյիւք պիր չիւգ-հէ վէ թէրեպտիւպէ թէլագը իսիտ։ Հաթթա հէնուզ օ վազրթլար Իզվօս-քիյէ վէքեպէթի իտէն Բուսիա խարճի-յէ նազարը Սատօնօֆրն Բօցտամա ալ-տատրլարը վէ Բօցտամա մուգատտէ-մա հաղրլլանան գարարլարընն անճագ Իրանա միւթէալիգ պուլընտարը պիրէ մէվզուը պատա օլտու։

Պունտան պիր ազ սոնրա «Նօվօյէ Վրէմիա»տա Բուսիա խարճիյէ նազը-ընրն պէյանաթը կէօրիւլտի։ Նազը Ալէմանվէքիլինին սէօզլերինի բէտտա իթ-մէմէքլէ պէրտպէր, Ֆրանսզդ թարը թէլագզըսընա հագզ վէրիյօր կիպի կէօ-ռիւնիյօր վէ սէրտէնթը իքամլ օլան դա-բարլարընն էտտա խաթթլարընը Ֆրան-սզդ կազէթասընին նէյրիյաթտա հէման հէման պէնդէր պիր խթիդամէթտ կէօսթերիյօր իտի։

Արատա կէյէն զէման զարֆընտա Ա-լէմանիա—Բուսիա դարարլարընն միւ-զաքերաթ վէ իքամլինէ տապիր բէք ազ չէյ իշտիրլտի, պունտան սոնրա Սազօ-նօֆ աղընը պիր խասթալրդա օղրատը։ Վէ օ զէման անճագ խարճիյէ նազընը էյ-լիչտիքջէն սոնրա գարարլարընն իմ-զալանճաղը սէօյլենիյօր իտի։ Սազօ-նօֆ հաֆթալարտա հայաթ իլէ մէմամի արասընտա սալանանը։ Նիհայէթ քեա-մլէն էյլիչէպիմէք իչիւն էճնէպէ մէ-մալիքէ սէյեահաթ իտէճէք գատար էյ-լէշտի։ Անճագ պու կիւնէրտէ խարճ-ճիյէ նազընրնա պիր ամէլյաթ իթրա իս-պիտիկի իտապը ալընը, վէ չիմտի տէ գարարլարա եազընտա իմզա գօնը-լճաղը սէօյլենիյօր։ Պու կիւն մէզբիր գարարլարընն միւհիվվիյաթնա տապիր վազը օլան նէյրիյաթ —քի Պէրլին կա-զէթալարընտան պիրինէ էկօրէ գըսմէն տօղրու տրը— եազընը Իրանա տապիր տիր, վէ չիմտիյէ գատար մալիմ օլ-մայան հիչ պիր չէյի հալի պուլընմա-յօր։ Ալէմանիա չըմալի Իրանտա բօլի-թիգա թէահհիւատարընտա պուլընմայա-ճաղ, Բուսիա պունա մուզապպլ Պաղ-տատ խաթթընա պիր չիւպէ խաթթը իլլաղ իտէճէք, պունդար ալէմի հարա-քէթ վէ հէյէճանա կէթիրէճէք գատար մուհիմմ չէյլէր չիւպհէսիզ տէյլլ տիր։ Բուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր իթիլաֆը սիյասի հուսուլէ կէյէպիմէսի հատտի զարթընտէ չայանը մէմնունիյէթ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Զիւնքի պու հալ սալանը միւնասէ-պաթա տէլալէթ իտէր։ մա մաֆիհ՝ մէզքիւր զարարլար հիւզիւնտէն Բուսիա իլէ օլան միւնասէպաթընն խալէլտար օլ-մայաճաղը ճինէթինտէ տէ Ֆրանսզդար հագզը տրը։

Պու զարարլար եահսու պունտան մալիւմ օլան նօզթալար։ Բօցտամ միւ-լազաթընն պիթիւն նէթիյճէլերինէ տէլալէթ իտէմէզ։ պաշ վէքիլ Ֆոն Պէթ-ման Հօլվէկկ Բայսթակտա Բօցտամ միւ-լազաթընն մուհիմմ բօլիթիգա նէթիյճէ-լերը օլաճաղընա տապիր իյրատ էթտիկի սէօզլերին մէրազը մուճիպ օ-տուզը հէնուզ խաթրլրատա տրը։ Ֆոն Պէթման Հօլվէկ հեր չէյտէն վէյատ Շարգը զարիպէ (Մօտաւոր Արեւելք) միւ-թէալիպ սյասի զարարլարա զէմրնը միւսասաէ հաղրլլատզը վէ իքի տէվ-լէթտէն հիչ պիրընն տէկէրի ալէյհնէ մասթուֆ օլապիլճէճէք թէրթիպաթը սի-յասիյէյէ մուսթագիլէն տապիլ օլամա-յաճաղը քէյֆիյէթլերի նազարը տիպ-զաթը ճէլպ էյլէմշ տիր։

Մէվզուը պատա մէսէլէլերտէ Ա-լէմանիանին չէնպերլէմէ բօլիթիգասը ա-տէմը մուվաֆֆագէյէվէ նէթիյճէլեն-տիքատէն սոնրա, Էվրօբա բօլիթիգասընն պատա պիր խաթթը հարաքէթ թաա-գիպ լիթտիկ, իթթիֆագը միւսէլլէս վէ իթթիլաֆը միւսկլէս տէվլէթլերինին եեբ-

Մասսէնանրն ֆըրզասընա իչալէ օլունմըշ իսի. անճագ պունլար հէնուզ քէօր-բիւիւ կէչիպ չէհրէ կէլմէքտէ օլսուն, Ավսթրիա ժէնէրալը Սէպպթէնթօրֆ նէհրին էօթէ թարաֆընտան կէլէն թօր սէպերինի իչիթիքտէ, Պոլիէնրն սոլ գոլընտան պիր ֆըրզա ասքեր ալարագ նէհրին պէրի եագասընտա եէթիչպ քիմսէյի պուլամասրզընտան, արգատան ասղրու Վէլաճճիո իւզերինէ հարաքէթ իմմիշ իսի։

Պունարարթ գոնաղընտա պիպ ֆիթուր արամ վէ խթիրտանթ իթմէքտէ օլարզը հալտէ վարագօլար սօղագտա պիրէն պիրէ Ավսթրիա ասքերի պէօ-լիւքլերինի կէօրիւքտէ, չաղրմայարագ գօյուպ վէ Պոնարարթն արամ իթ-տիյի գոնաղա Իրիպ գաբսընը դարատարար վէ մէթէրսէ ալարլար։

Պոնարարթ քէֆիթիմէն խապէրտար օլարզճա, կիւճ իլէ պաղէյէ ֆըր-լայրպ վէ ասքընա պինէրէք արզատան պաղատան պաղա գաչարագ բանը սէա-մէթէ ատխուլ իտէպիլտի, եօպա պիր գարագօլ իմմալ իթմիշ օլա Պոնարար-թըն գատէրի, թէպտիլ օլուպ, Իթալիա վէ Միլան ֆաթիհի, վէ սոն սոնուն-ատ պիւթիւն Եւրոպայա հիւքիմատար օլաճագ եէրատ, թոլ միւտատէթ Աւսթ-ռիանրն էսիրի վէ մաղլուպը օլաճաղար։ Սօղրատան Մասսէնանրն ֆըրզասը եէթիչպ վէ Սօպօթէնթ օրֆուն ամլլարընը գօվալայրպ, Վէլաճճիոյու զապթ վէ մուհաֆազա իյլէտիլէր։

6. Պոնարարթրն պու մուխասարատան գուրթուլմասը Բէհպէր թէս-մէյէ օլունարագ իլէրիւտէ նէյէ նէյէ ֆիլիլիթը չէճմանէ իլէ մէհնուզ օլան սիվարի Բէհպէր ալայընրն (Ֆրանսզդա կիս) լիտասընա վէսիլէ օլուռ։ Պունդ-լար օն սենէ իսրզմաքը ասքէրիէտէ իսթիտատամ օլունմուշ ճէհտու վէ պահա-տրը միւմթազ իյիտլէր օլուպ մէմուրիէթլերի տապմա սէրասքէրին եանընտա օլմագ վէ սէրասքէրի մուհաֆազա իթմէք իտի, Պէսիէր նամ զօյ ազասը իս-թիտա պու պէօլիւկլինի թանզիմնէ վէ սէրասքէրին մուֆֆազասը նէֆսինէ մէմուր օլաուռ։ (Պոնարարթրն պու ալայը թէրթիպ իթմէսինէն մուրատ, պաշընա քէնտի նէֆսինի մուհաֆազա իթմէքտէն իսէ, խուսուսսիյլէ եանընտա պիր պէօ-ւիւկ ճէսուր վէ պահատրը իյիտլէր պուլունուպ հէյնի հաճէթտէ անկէր իլէ պաղէն քիմսէնին ճէսարէթ խէմզյէճէկի իշլերի պաշա չըգարագ իչիւն օլմալը տրը, եօխսա Պոնարարթա հիչ պիր վազրթ նէֆսինի մուհաթարատան սազրն-

տա իտի։ Ժէնէրալ Սէրիւրիէ Մասսէնանրն սաղրնտա, վէ ժէնէրալ Թիրմէն Պ-րէչիատա իտի (Օչլնօ վէ Պէրկամա Լօմպարտիանրն պէօյիճէք չէհրի օլուպ, Պրէչիա տախի Վէնէտիկ ճիւմհուրու մէմալիքինտէ պիր պէօյիւք պէլտէ տիր։ Պու էմնատէ (1796) Վէնէտիկ հէնուզ Ավսթրիանրն էլինէ կէչմէյէրէք քէնտի պաչընա վէ էքապիրի միլլէթ իտարէսինտէ պիր ճիւմհուր իտի։)Պու պէլտէ հեր նէ գատար Վէնէտիկ մէմալիքինտէ իսէ տէ, էլի պինտէն միւթէճավուզ ատա-լիսի, Վէնէտիկլին էքապիր վէ վիճուճ հիւքիմէթին զուլմունատան վէլէհ կէ-թիրմիշ օլաուռզունատան, Ֆրանսզդարը ֆախրէն զապուլ իլլէտի։ Պու ճիւմէ Ֆրանսզդ ճիւմհուրու, Վէնէտիկ ճիւմհուրունա իլանը հարպ իլան մէմ-ատ, ասսի մէմլէքէթինէ պէօյլէ զուվվեի հարպիէ իլէ սուսսուլ իթմէք, հու-զուզու միլլէթ մուղայիր իտի։ Իմոն Պոնարարթ Պրէչիայա սուսսուլինտէ, չու-իլանը նէյը իյլէտի։

«Պրէչիա ատալիի։

«Եվրոբանրն էն մէչհուր զրհասընը միւթէքէպպիր Ավսթրիա խանէտա-նընրն միհուր պէնտ վէ ռիպպէսինէն իսթիխլաս իչիւն Ֆրանսզդ ասքէրի «հեր նէվի մումանատաթը միւզքիլէյ էկօյիւս վէրիպ, ղալէպ իթմիշ տիր։ Էլ-«հալէթիւ հազիրի ատալէթ նուսրէթէ եավէր օլարագ պունճա իզտատաթ թէէր-«օլմազդպ, մաղ ֆիքէրէթ հասրլ օլտու։ վէ Ավսթրիա ասքէրի խիւրաէլէրի «Մինչիօ նէհրինի էկէյպ ֆիրարէ մէճմուր օլտուլար։

«Ֆրանսզդ ասքէրի վազատ պունարա մուսալաթ օլմագ իւզրէ, Վէնէ-«տիկ ճիւմհուրու մէմալիքինի իսրարէ մէճմուր օլտու, լաքին իքի ճիւմհուր «մէկանէսինտէ միւտատէթը մէտիսէտէն պէրու գարար օլան մէվկատէթ վէ «վալիսէթ տախի նամալիւմ տէյլլ տիր։ Մէզհէպ, հիւքիմէթ, էմրաք, վէ ա-«տաթ ճիւմէսինտէ բիայէթ օլունճագ տրը։ Ճէհամաթ միւսթէրիհ, վէ ասքէրին «իթիաաթը քեամիլէսինտէն էմին օլսուն։ Հէր նէ մուսպաթա օլունուր իսէ ապ-«ճէսի բէյնինէ էտա օլունճագ տրը։ Իթալիա՝ օրտուսու սէրասքէրի, պու էֆ-«քեարը խայրիէսինի ատալի ու սէքէնէյէ թէպլիգ Ալիմէլերի իչիւն, Վէնէտիկ «ճիւմհուրու զապթանընա, հիւքիմասընա, վէ բուհանարընա ճիւմէթէն «թէնպահ իտալ իքի ճիւմհուրու պէնտինէ սուպուտ դարար օլան հուպպուտ մէ-«վալանրն պու էմնիյէթլէ պիր գաթ ատա թագվիյէթ պուլմասընը մաթլուպ

Մասսէնանրն ֆըրզասընա իչալէ օլունմըշ իսի. անճագ պունլար հէնուզ քէօր-բիւիւ կէչիպ չէհրէ կէլմէքտէ օլսուն, Ավսթրիա ժէնէրալը Սէպպթէնթօրֆ նէհրին էօթէ թարաֆընտան կէլէն թօր սէպերինի իչիթիքտէ, Պոլիէնրն սոլ գոլընտան պիր ֆըրզա ասքեր ալարագ նէհրին պէրի եագասընտա եէթիչպ քիմսէյի պուլամասրզընտան, արգատան ասղրու Վէլաճճիո իւզերինէ հարաքէթ իմմիշ իսի։

Պոնարարթ գոնաղընտա պիպ ֆիթուր արամ վէ խթիրտանթ իթմէքտէ օլարզը հալտէ վարագօլար սօղագտա պիրէն պիրէ Ավսթրիա ասքերի պէօ-լիւքլերինի կէօրիւքտէ, չաղրմայարագ գօյուպ վէ Պոնարարթն արամ իթ-տիյի գոնաղա Իրիպ գաբսընը դարատարար վէ մէթէրսէ ալարլար։

Պոնարարթ քէֆիթիմէն խապէրտար օլարզճա, կիւճ իլէ պաղէյէ ֆըր-լայրպ վէ ասքընա պինէրէք արզատան պաղատան պաղա գաչարագ բանը սէա-մէթէ ատխուլ իտէպիլտի, եօպա պիր գարագօլ իմմալ իթմիշ օլա Պոնարար-թըն գատէրի, թէպտիլ օլուպ, Իթալիա վէ Միլան ֆաթիհի, վէ սոն սոնուն-ատ պիւթիւն Եւրոպայա հիւքիմատար օլաճագ եէրատ, թոլ միւտատէթ Աւսթ-ռիանրն էսիրի վէ մաղլուպը օլաճաղար։ Սօղրատան Մասսէնանրն ֆըրզասը եէթիչպ վէ Սօպօթէնթ օրֆուն ամլլարընը գօվալայրպ, Վէլաճճիոյու զապթ վէ մուհաֆազա իյլէտիլէր։

6. Պոնարարթրն պու մուխասարատան գուրթուլմասը Բէհպէր թէս-մէյէ օլունարագ իլէրիւտէ նէյէ նէյէ ֆիլիլիթը չէճմանէ իլէ մէհնուզ օլան սիվարի Բէհպէր ալայընրն (Ֆրանսզդա կիս) լիտասընա վէսիլէ օլուռ։ Պունդ-լար օն սենէ իսրզմաքը ասքէրիէտէ իսթիտատամ օլունմուշ ճէհտու վէ պահա-տրը միւմթազ իյիտլէր օլուպ մէմուրիէթլերի տապմա սէրասքէրին եանընտա օլմագ վէ սէրասքէրի մուհաֆազա իթմէք իտի, Պէսիէր նամ զօյ ազասը իս-թիտա պու պէօլիւկլինի թանզիմնէ վէ սէրասքէրին մուֆֆազասը նէֆսինէ մէմուր օլաուռ։ (Պոնարարթրն պու ալայը թէրթիպ իթմէսինէն մուրատ, պաշընա քէնտի նէֆսինի մուհաֆազա իթմէքտէն իսէ, խուսուսսիյլէ եանընտա պիր պէօ-ւիւկ ճէսուր վէ պահատրը իյիտլէր պուլունուպ հէյնի հաճէթտէ անկէր իլէ պաղէն քիմսէնին ճէսարէթ խէմզյէճէկի իշլերի պաշա չըգարագ իչիւն օլմալը տրը, եօխսա Պոնարարթա հիչ պիր վազրթ նէֆսինի մուհաթարատան սազրն-

տա իտի։ Ժէնէրալ Սէրիւրիէ Մասսէնանրն սաղրնտա, վէ ժէնէրալ Թիրմէն Պ-րէչիատա իտի (Օչլնօ վէ Պէրկամա Լօմպարտիանրն պէօյիճէք չէհրի օլուպ, Պրէչիա տախի Վէնէտիկ ճիւմհուրու մէմալիքինտէ պիր պէօյիւք պէլտէ տիր։ Պու էմնատէ (1796) Վէնէտիկ հէնուզ Ավսթրիանրն էլինէ կէչմէյէրէք քէնտի պաչընա վէ էքապիրի միլլէթ իտարէսինտէ պիր ճիւմհուր իտի։)Պու պէլտէ հեր նէ գատար Վէնէտիկ մէմալիքինտէ իսէ տէ, էլի պինտէն միւթէճավուզ ատա-լիսի, Վէնէտիկլին էքապիր վէ վիճուճ հիւքիմէթին զուլմունատան վէլէհ կէ-թիրմիշ օլաուռզունատան, Ֆրանսզդարը ֆախրէն զապուլ իլլէտի։ Պու ճիւմէ Ֆրանսզդ ճիւմհուրու, Վէնէտիկ ճիւմհուրունա իլանը հարպ իլան մէմ-ատ, ասսի մէմլէքէթինէ պէօյլէ զուվվեի հարպիէ իլէ սուսսուլ իթմէք, հու-զուզու միլլէթ մուղայիր իտի։ Իմոն Պոնարարթ Պրէչիայա սուսսուլինտէ, չու-իլանը նէյը իյլէտի։

«Պրէչիա ատալիի։

«Եվրոբանրն էն մէչհուր զրհասընը միւթէքէպպիր Ավսթրիա խանէտա-նընրն միհուր պէնտ վէ ռիպպէսինէն իսթիխլաս իչիւն Ֆրանսզդ ասքէրի «հեր նէվի մումանատաթը միւզքիլէյ էկօյիւս վէրիպ, ղալէպ իթ

Բուսիանին Պաղասա չըմէնարգէրին-ին ինչասընա էճնէպի սէրմայէսինն տախի իշիրաքնա մուխալէֆէթ թա-մէյէճէկի խուսուսը տախի մուգարրէր օլուպ, պու մէսելէ իթիֆաքսիզատ մէնատէրիճ օլմուշ սրը։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՕՍՄԱՆԼԻ ԲՕՐԹՈՒԳԱԼ ԹԻՒԱՐԻԹԻ

Բօրթուգալին պէէր սանարը ճէսամէթինէ կէօրէ 64-83 եախսա 100 գասար իւթիվա էսպիվիր։ Իքի սանարդին աղբիրը իքի քիլօկրամ գասար օլուպ, 8 քիլօկրամլըգ սանարգար տախի վար սրը։

Հէր լիմանտա ամպալաժ ուսուլի պաչպա պաչպա սրը։ Մէսէլա Եաֆասա քիչիք սանարդար, 72-88-104-128-144 վէ պէօյիւք սանարդարա 250-500 բօրթուգալ գոնբրը։ Քիւչիք սանարդար էն գիսատ միսթամէլ սիր։

Թարապլուսը Շամատան 100 վէ 250 բօրթուգալըգ սանարդար կէօնտէրիվիր։

Իթալիատան կէլէնէր 100 վէ 200 բօրթուգալը հավի սիր։ պէօյիւք սանարդար ումումիյէթլէ սարֆիյաթը մահալլիյէտ վէ քիչիքլէր իսէ թէքբար իրսալաթա մախսուս սրը։

Պէյրութ, Թարապլուսը Շամ վէ Բարրոս իքլինձի նէվ լիմանլարը 300-300 քիլօ աղրրըղընտա պէօյիւք ֆուչբար իլէ կէօնտէրիվիր։

Պու ուսուլ մէվէյի պօղմատա իսէ տէ մէսարիֆի նազլիյէճէ էհէմմիյէթի պիր էքօնոմիյի մուճիպ օլուբ։ Բատօսատան վէ Սթանքէօյնէն, Սէլանիկ, Իզմիր վէ խուսուսի իլէ Սթամպօլա կէօնտէրիլէն մանսարինալար աէրինճէ սէրէթլէրէ գոնբրլյոր։

Բէք խաֆիֆ օլան սանարդար պօշլարդատան սոնրա պօղուլուպ եաբրը իսէ տէ, Եաֆանդն սանարդարը մէթին օլարդընտան երինէ մահէլլինէ կէօնտէրիլյոր վէ նազլիյէ գումբանիալարը պունլարդն իսանէսինտէն տօպայը նազլուն ալմայօրլար։

Վաբոր գումբանիալարը արասընա բէկապէթ մէվճուտ օլարդը ճիհէթլէ, բօրթուգալ սանարդարընդն նազլուն իճբրեթի բէք միսխթէլիթ օլուպ, օրթա հիսապլա սանարդ պաշնա 60 սանթիմ գասար հիսապ էտիլէպիլիր։

Ֆիյաթընա կէլինճէ՝ էն էյի նէվլէրի սանարդը 40-50 ղրշ։ սրը։ Մէվսիմ սօնլարընտա ֆիյաթլարը եիւքսէլիր։ տիկէր նէվլէրի 100ի 20 ղրուշ վէ տահա ուճպալարը 250սի 30 ղրուշ գէյմէթինէ սիր։

Եաֆանդն էն կիւզէլ բօրթուգալը իսէ 72 թանէսի 10 ֆր։ա սրը։

Իթալիա բօրթուգալարընդն 200 թանէսի եէսի սէքիզ վէ 160 թանէլիք սանարդը ասղուլ օն ֆր։ա սրը։

Մանսարինալարը 100ի 6-10 ղր։ա սանրը։ սարֆիյաթլար թահմինի սիր։ Մանդա ազ վէ չօգ օլմասընա կէօրէ ֆիյաթլար թէհսիլիճ էտէր։

Մէմալիքի Օսմանիյէ մալլէրի հիչ պիր կէօմրիւք բէսմինէ թապի տէյիլ սիր։ Սթամպօլտա բօրթուգալ, մանսարինա վէ էմսալի մէյվէյէրին մէրքէզի թիճարէթի լիմանի իսկէլէսի սիր։

Գարատէնիզ սէվահիլինէ եանի Բուլգարիա, Պուլկարիա վէ Բուսիա լիմանլարընդա կէօնտէրիլէն բօրթուգալար ուսմանմիյէթլէ Սթամպօլա կէօնտէրիլիր։

Թիւրքիա իչին Ինկիլթէրատան սոնրա էն էյի մախրէճ Բուսիա սրը։ Բուսիայա վուգուս պուրան իխրաճաթին պայրճա բիյացար Օտէսա օլուպ, պունտան սոնրա Սէվաստօբօլ վէ Պաթում բիացարար կէլիր։

Պուլկարիսթան տախի Թիւրքիատան բէք էէմմիյէթլի մրգասատա բօրթուգալ սաթին ալրը իսէ տէ, մաէթիէէսիւֆ Պուլկարիսթանա պու նէվ մէյվէյէրէն ալրմատն կէօմրիւք բուսումը մէզքիւր իրսալաթը մէն էտէճէք վէ եախսա ազալտատագ տէրէճէսէ ալրը օլարդընատան ֆիյաթլարդն կէրէկլի կիպի արթմասընը մուճիպ օլարդը կիպի, միսթէէսիւէրէ թօգունմագատա սրը։

Սաղրզատան կէլէն գատ բօրթուգալարը սիկիսասա իթալեանլար թարաֆընդատան արանրլրը։ Թանը լիմանա մահսուլը կէթիւճէ աղալմագատա օլուպ սէնէվի 2-300 սանտրդա էնմիշ սիր. պունլար տախի Թարապլուս վէ Բատօսատան կէլիր։

Աղամ գավունը Պէյրութատա օղգա իլէ սաթրն ալրլրը։ վէ սանարդա կէօնտէրիվիր, սաթրդ բէք աղ օլուպ պիլիասատա Բուլմանիայա կէօնտէրիվիր։

Թուրունճ Սաղրզատան վէ պիր աղ տա Թարապլուսատան կէլիր։ Մուամէլաթը օ տէրէճէ մուհիմ տէյիլ սիր, խիւսատ Թիւրքիանընդն մէյվէ թիճարէթէ էհէմմիյէթլի սիր։ Ֆրանսա իսէ միսթէհսիլ մուհէլլէրէ եաբդն օլմասրընդատան պու նէվ թիճարէթտէ հիսսէսի թապիի աղ սրը։

ԹԱՐԻՃԻՑԷ

ԱԼՄԱՆԻԱ ԻԼԷ ԲՈՒՍԻԱ ՊԻՇՆԻՆՏԷ ԲՕՑՏԱՄ ԻԹԻԼԱՖՆԱՄԷՍԻ ԻՄ ՁԱԼԱՆՄԸՇ

Բօցատամ իթիլաֆնամէսի նիհայէթ Ալմանիա վէ Բուսիա պէնինտէ իմզալանատրդը հազրնատա Բէթէրբուրկտան կէլէն 19 օգոստոս թարիխի մուհիմ պիր թէլէկրաֆնամէյի նէնը էսիյօրդը։

«Իրանտա պուլունան մուխթէլիֆ միլլէթլէրին հաւգուզը թիւճճարիյէսինտէ մրասալաթ էսասընը կէօզէտէն վէ Բուսիանդն Իրանտա միմթազ մէնֆիյի խուսուսիյէսի պուլունարդընը իգրար իլէ Ալմանիանդն մէզքիւր մէմլէքէթտէ պիր զայէի իդթիսատի թաազրզ էթմէքտէ օլարդընը պիլէն Բուսիա վէ Ալմանիա հիւքիւմէթլերի ամիտէքի նօզթալար հազրզնտա պիրպիրլերի իլէ ազոը իթիլաֆ էթմիշլեր սրը։

1.— Ալմանիա հիւքիւմէթի Դասրը Շերլինտէն պէտէն Սպանան վէ Աֆղանիսթան հուսուսընտա քեսյին Զէնդաթընն չիմալընտա պուլունան մանթրզատա Իրան հիւքիւմէթինէն չըմէնարքէր, եօլ ինչասը, թէլէկրաֆ մէրքէզլերի թէէսիսի վէ վաբոր իշլեթմէք իմթիյազլարընը թալէպ էթմէմէյի վէ կէրէք Ալման թէպասը թարաֆընդատան վէ կէրէք տիկէր թէպասիյէթի հայիզ էֆրատ թարաֆընդատան պու եօլտա պիր իմթիյազ վարիմէսինէ տայիր վազը օլան թէքլիֆլերէ մուզահիրէթ էյլէմէմէյի թէահիտ էտէր։

2.— Շիմալի Իրանտա չըմէնարքէր ինչասը իմթիյազընը իսթէյէն Բուսիա

ԹԱՐԻՃԻՑԷ

ԱԼՄԱՆԻԱ ԻԼԷ ԲՈՒՍԻԱ ՊԻՇՆԻՆՏԷ ԲՕՑՏԱՄ ԻԹԻԼԱՖՆԱՄԷՍԻ ԻՄ ՁԱԼԱՆՄԸՇ

Բօցատամ իթիլաֆնամէսի նիհայէթ Ալմանիա վէ Բուսիա պէնինտէ իմզալանատրդը հազրնատա Բէթէրբուրկտան կէլէն 19 օգոստոս թարիխի մուհիմ պիր թէլէկրաֆնամէյի նէնը էսիյօրդը։

«Իրանտա պուլունան մուխթէլիֆ միլլէթլէրին հաւգուզը թիւճճարիյէսինտէ մրասալաթ էսասընը կէօզէտէն վէ Բուսիանդն Իրանտա միմթազ մէնֆիյի խուսուսիյէսի պուլունարդընը իգրար իլէ Ալմանիանդն մէզքիւր մէմլէքէթտէ պիր զայէի իդթիսատի թաազրզ էթմէքտէ օլարդընը պիլէն Բուսիա վէ Ալմանիա հիւքիւմէթլերի ամիտէքի նօզթալար հազրզնտա պիրպիրլերի իլէ ազոը իթիլաֆ էթմիշլեր սրը։

1.— Ալմանիա հիւքիւմէթի Դասրը Շերլինտէն պէտէն Սպանան վէ Աֆղանիսթան հուսուսընտա քեսյին Զէնդաթընն չիմալընտա պուլունան մանթրզատա Իրան հիւքիւմէթինէն չըմէնարքէր, եօլ ինչասը, թէլէկրաֆ մէրքէզլերի թէէսիսի վէ վաբոր իշլեթմէք իմթիյազլարընը թալէպ էթմէմէյի վէ կէրէք Ալման թէպասը թարաֆընդատան վէ կէրէք տիկէր թէպասիյէթի հայիզ էֆրատ թարաֆընդատան պու եօլտա պիր իմթիյազ վարիմէսինէ տայիր վազը օլան թէքլիֆլերէ մուզահիրէթ էյլէմէմէյի թէահիտ էտէր։

2.— Շիմալի Իրանտա չըմէնարքէր ինչասը իմթիյազընը իսթէյէն Բուսիա

—114— ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

«իսէր։ Ֆրանսզ ասքէրի չան վէ Նուսրէթ ճասատէսինտէ սապիթ զատէմ օլուպ «եալընզ սէրպէսթիէթէ, վէ վաթանընա խուսուսէթ իպրազ իսէնլէրէ սէհչէթլէ քէնտինի իպրազ իսէր պիր ասքէր սիր»։

Պու ճիւմլէ Վէնէտիկ ճիւմհուրընուն Սէնատօ նամ պէօյիւք մէճլիսի Պոնտարթա մուրախխաս մէմուրլար կէօնտէրիպ, Վէնէտիկ մէմալիքինին պի թարաֆ օլտուղունան, պանս իլէ Պոնտարթին պէօյլէ հարպէն տօսթ մէմլէքէթինէ տուխուլմասընէ տօպայը բէսմէն բրօթէսթօ իլլէտի։

Անճագ Վէնէտիկ ճիւմհուրընուն պիթարաֆլըզընը իլա էվվէլ Ավսթրիալըլար պօղուպ Բէսքիէրա նամ մէկհուր պէլատ վէ դալէսինի ասքէրլէ իսթիլա իթմիշլէր իսի, վէ հէր նէ գասար տա Վէնէտիկ ճիւմհուրու պու քէֆիլիթէ բէյ վէ րիզա վէրմէկտէյինտէն մէս'ուլիյէթի քէնտինատ սէյիր իսէ տէ, պէօյլէ պիր ճէկրի խթիլյայէ տէ միզթէէզը ուսուլու հարպ պիր մուդաղէլէ լազըմ կէլմէյինտէն, օր վէճհիլէ Ավսթրիա սէրասքէրինի պիր խիլաֆ հարքէթինդն ճէզայը մուգապիլինի Վէնէտիկ ճիւմհուրու չէքմէյէ մէճպուր օլտու։

Պոնտարթ Պրէշիայա տուխուլմասընդն սոնրա, հիւքիւմէթը ճիւմհուրիէ միսիրլերինէ 7 հաղիրան թարիխկյէ եաղարդը նամէտէ Բէսքիէրա մուտէսլիմի չեօյլէճէ կէչմիշ սիր։ «Բէսքիէրա մատտէսինին հագիզէթի պու տուր «քի, Ավսթրիա ժէնէրալը Պօլիէօ, Վէնէտիկլիլերի զանպէլիքլէ ալտանմըշ սրը. «Վէ էյլի նէֆէրին իմրարը իչին հիւքիւմէթտէն ռուխսաթ խթէյիպ, մէմլէքէթի քիչլի ասքէրլէ զապթ իթմիշ սիր։

4. Պոնտարթին պունտան պէօյլէ հէտէֆ ու մաղսէտի օլան Մանթօվա դալէսինի մուհասէրէ իթմէք իչին Սինչիօ նէհրինի կէչմէք լազըմ կէլէճէյինտէն Ավսթրիա սէրասքէրի Պօլիէօ պունու ֆէհմ իսիւպ, իմտատ ասքէրի վասլ օլուղու կիպի, պէրապէր ալըպ վէ նէհրի իմրար իսիւպ զարը գրյրնա իսթիհսամ վէրմէյէ պաչլամըշտր։ Ասլ Մանթօվա գալէսինէ տախի եէնիտէն եէնիյէ իսթիհֆամաթ իլավէ օլունուպ, վէ հէր թարաֆտան մուհիմմաթ վէրմէյէ նազլ օլունարագ, կէրէյի կիպի մուգավէմէթէ հազրըլանմադատա իսի։ Պօլիէօնուն սաղ գալը Բէսքիէրա գուրպինատ, օրթա գալը Վէլճճիօ վէ Պօրկէթթօսա, վէ սոլ գալը ԲօՀՀօլա վէ Կօրթօսա իսի։ Մանթօվա գալէսի պու վէճհիլէ մուսամանէտ վէ մուսթանթէզ օլարագ, ճիվարտա օլան Սէրալիօ գալէսինէ տա-

—115— ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

քէմալը ազմ ու չիտէթլէ մէրպութ օլտարընը պէտտա էտէրէք տէմիշ սիր քի, պիրթիւն Պուլկար միլեթի թէշվիզի մուճիպ պիր բօլիթիգա լլէ չէթէլէրին հարաքէթլէրի ալէհինտէ պուլունյոր. հիւքիւմէթ տէ չիմտիյէ գատար օլարդը կիպի չիմտիաէն սոնրա տա հէմ պէօյլէ պիր բօլիթիգանընդն վէ հէմ տէ չէթէ հարաքէթլէրինին ալէհինտէ օլաճագ սրը։

—)(—o—)(—

ԱՄՈՒՐ ՇԸՄԼԵՆՏԸՊԵՐԻՆՏԷ ԳԱՐԸՇԸՊԼԸԳ

Բուսիանընդն Ամուր չըմէնտրգէր խաթթընը ինչա իսէն ամէլէ, միւչար օլտուղարը սուի մուամէլէսէն սօլայը իսեան իթմիշլեր սիր, գարշըզլըզլարընդն թէսքինի իչին Սուլայէֆգա նամ մահալէ ասքէր կէօնտէրիլմիշ սիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻՄԱՐՊԷԲԻՐ Առաջնորդը Տ. Զաւէն Եպս. սոն տէֆա Խարբուրթատն կէչմիկի սըրատա չայանը տիդգաթ իքի վապայա թէսասուֆ էթմիկնատէն Բաթրիարգանէյէ պիտիրմիշ սիր։ Պուլարտան պիրի Մարթիալը 19 եաշընտա Ամնա Բիւլանեան իսմինտէ պիր զըգա թէլսատուֆ իսէն պիր վագատ սրը։ Մէգզուրէ ֆուգարա օլարդընդան պիր սէնէ եվվէլ Խարբուրթատ պէսկէմէլիք իթմէյէ կէսէր։ Պիր գաչ էէր տէյիշտիրմիքչէն սոնրա, մահալլի խթինաֆ մահքէմէսի ադասընտան Պոտօսաքի էֆէնտինին խանէսինէ կէօթիւրիւլիր։ Մէգզուրէ օրատա 10 կիւն զալարգատան սոնրա զաչար վէ մէրխասախանէյէ կէլէրէք տէր քի, Պոտօսաքի էֆ. ըրզընա թէճավուզ իթմիշ սիր վէ մէրխասախանէյինին հիմայէսինի թալիպ իսէր։ Քէյֆիյէթ տէրնալ զալզթայա պիտիրիլէրէք, օրատա մուայենէյի թըպպիյէ իքրա օլնընը վէ միւտտաիի ո մումիյէ թէսլիմ իսիլիր։ 10 կիւն սոնրա մէրխասախանէյինին միւրաճաաթը իւզերինէ պու իշ հազրզնտաքի էվրագ Սթամպօլա Ատլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլիր։ Պիթթապի պէօյլէ վիճանսըզ վէ նամուսսըզ պիր հաքիմ ճէզասընը կէօրէճէք սիր։

Խարբուրթատն պիր սասի ուզագտա պուլունան Բէրլէհպէ քէօյիւնտէն Սամսունա կիթմիշ օլան Դրիգոր Խաչատուրեանընդն 14 եաշընտաքի զըզը Թագուհի, ճէպէրնէ վալիսէնինին եանընդատա ալընէրպ, վէ միւալիմանլըգ իչին իյնաչ իսէն մուամէլէի գանունիյէ իհրա իսիլմէք իչին տէրճալ գարկէի մէզքիւր պէյլէրինէն Զթալ օղու Մամանդն օղու Իպրահիմ իլէ նիքահը իհրա իսիլիր։ Գրզ հէր պիր թարաֆտան մուավէնէյի պուլամատըզընտան, իսթէր իսթէմիշ պու հալէ գարշը սիւքիթ իսէր վէ վագթը միանսիպնէ պէքլէր։ Պիր ագ էվվէլ Թագուհինին հէմշիրէսի Մարիամ, մուալլիմիքլէ Խօպան մատէնատ պուլունընընդան Խարբուրթա ավանէթ իտէր վէ Թագուհի յուլիսին կէնճի կէճէսի Թիւրքին էվլիտէն գաչարագ շիմտի պուլունարդը էվվ իլթիճա իսէր։ Իպրահիմ ասքէրլիքլէ Խարբուրթատ պուլունարընդնատն, վուգուի հալի իչիսինճէ, Թագուհինին պուլունարդը էվվ պուլիր վէ իչէրի կիրէրէք, ճէպրէնս ալըպ կէօթիւրմէք իսթէր։ Իպրահիմին հէր զայրէթի նէֆթճէսիզ զալը, զիրա զըզ կիթմէք իսթէմէզ։ Քէյֆիյէթ Զաւէն Եպս. պիտրիրիմքլէ, մուամիլէյէ զըզին զապրթաճա ճէպրէն կէօթիւրիմքէսի իչին, մէրխասախանէյէ չաղրրը, վէ իշ նիհայէթ պուլունճայա գատար պունլար կիւնտիւզ մէրխասախանէյէ, կէճէ եաղտատա պուլունան պ'ր իսանէյէ գալմըշար։

Իպրահիմին միւրաճաաթը իւզերինէ բօլիա միւտրիլիյի 3 տէֆա զըզը իսթիճվապ իչիսն իսթէր։ Զաւէն եպսկ. մէսէլէնին իսարէ մէճլիսինէ այիտ օլարընը պիլսկյան զըզին ամճագ վալի թարաֆընատան իսթէնիլմէսինէ լիզում կէօսթէրիր։ Պիր հաֆթա սոնրա զըզ մէրխասախանէյէ պիր էրմէնի վէ պիր թիւրք բօլիս թարաֆընատան իսթիճվապ օլմընը։ Թագուհի քէնտինինին էրմէնի օլարընը վէ ճէպրէն թիւրքին խանէսինէ կէօթիւրիւլմէսինի պէյան էտէրէք, նիգեահ օլարդընը տա պիրմէսիհինի վէ օ ատամին գարբսը օլմագ իսթէմիսինի տէ սէօյլէր։ Իչին պու գասարա պիթմիշ օլարդը զանն օլընընքէն յուլիս 18տէ մանքէմի Շէրիէտն զըզին իսմինէ պիր ճէկլամամ կէլիր վէ պունտան անլայընը քի, Իպրահիմ քէնտի ալէհինէ իգամէի տավա իթմիշ սիր։

Զաւէն եպսկ. պու ճէկլամանի գապուլ իթմէյէրէք տէր քի, քէնտիկերի Իպրահիմի Թանըմասրզլարը կիպի, Շէրի մանքէմսի իլէ տէ իշչերի եօգ արը վէ մէսէլէ կա իտարէ մէճլիսինէ կաիսա մէրխասախանէյէ հալ օլունապիլիր։ Ֆագաթ յուլիս 21տէ իքլինճի վէ իւչինճի ճէկլամանընը կէլիր քի պունտար տա մէրխասախանէ թարաֆընատան բէտտա օլընընընը։ Զրզ մէրխասախանէյէ գալընը վէ Զաւէն եպսկ. յուլիս 24տէ խարբուրթատն եօլա չըզար։ Օտնատն սոնրա նէ օլարընը մալիւմ տէյիլ սիր։ Զաւէն եպսկ. պու մալիւմաթը վէրմիքտէն սոնրա շու պէյանաթտա պուլունյոր։ «14 սէնէսէն պէրու մէրխասալզդ մէմուրիյէթինի իյֆա իտիյորրմ, պէօյլէ պիր հարաքէթէ Ապտիւլ Համիտ կիւնինտէ պիրէ թէսասուֆ իթմէմիշ իտիմ։»

ԱՏԱՆԱՏԱՆ Ներսէս եպսկ. Դանիէլեան թարաֆընատան Բաթրիգխանէյէ իշար օլունընընը կէօրէ, շէհրը մէզքիւրտէ ճամուզ կէօլ մահալլինինտէ 18 եաշընտա պիր միւսլիման տէլիգանլրը Ովսաննա Արթինեան իսմինտէ 7 եաշընտա պիր զըզին բրզընա թէճավուզ էյլէմիշ սիր։ Վալի մէրխասախանէնին ֆիքեայէթի իւզերինէ մէրգաս Դամոնսրը տէրտէսթ իթիտիրէրէք, աղրը ճէզա իլէ ճէզալանարբամազը վատ իթմիշ սիր։

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԸՆ կէլէճէք լաթիմասընտա, կաթողիկոս Ինթիխապը իչին էշմիածնէ կիտէճէք օլան ճիմանի մուրախասընն Ինթիխապընա թէշեպիս իտիլէճէք իսէ տէ, ազանդն էքսէրիյէթի չու սրրատա Տէրսասատէսէ պուլունմայրպ, պէօյլէ պիր վագիֆէ պիլսիթիչարէ թէվտի օլունաճաղընտան, պունդն իչին Ստանպօլտա պուլունմայրպ, ասէտի էքսիճէ միւհիմ պիր էֆիւնէ պալիդ օլան երեսփոխանարդն ավանէթինէ պէքլէմէք իյճագ իսէր։ Ինթիխապ օլունաճաղ զաթն ըէյնի ալտագ վէ Սթամպօլ էհալիսինին կաթողիկոս նամզէտլերի իչին քէնտիսի իլէ խթիչարէ իթմէյերի իյճագ իսէր, պունդն իչին պու Ինթիխապ մուամէլէսինին պիրազ թէէսիրինտէ հիչ պիր մանզուր եօգ արը, զիրա հէր քիմ Ինթիխապ օլընընը իսի հաֆթա էվվէլ պուրատան եօպա չըզար վէ վագթտա եէրինէ էեթիր։

Իչիտիտիկինէ կէօրէ բուհանի վիքի օլարաղ եա Իզմիտ առաջնորդը Սամփանոս Ս. եախսա Արշարունի Ս. Ինթիխապ օլունճաղ սրը։

ՄՐՍԸՐ ճէմիյէթը խայրիէսինին իյանէսի վէ Միացեալ Ընկերութիւնրն ուլալէթի իլէ Վանտա մուալիմիէր իչին պիր մէքթէպ այրրճաղ իտի։ Պու մէքթէպին քիչասը իչին իմիթիսալ օլունճաղ պինա հադրզնտա իմիթիգի զուհուր իմմէքլէ Միացեալ Ընկերութիւն Վանդրլարա թէքլիֆ իմմիշ իտի քի, պու սէնէ իչպու մաղէսէլէ այրը պիր պինա քիրալաբնլար վէ կէլէճէք սէնէ իչին պիր պինա եաբրլմասընը թէէմին էյլէսինլէր։ Վանդրլար իլէ պու մէսլաքերի իճրա իթմէյէ Պէտրոս էֆ. Դաբանճեան մէմուրիյէթլի, մուամիլէյի սախիբէն Վանդրլարը իճթիմայա տավէթ վէ Միացեալ Ընկերութիւնրն պու արգասընը թէպլիղ իսէրէք, տէրհալ 306 լիրա իմզալամընը սրը։

Պու բարա իլէ պու սէնէնին քիրասը թէէմին օլընընը կիպի։ կէլէճէք սէնէ տախի պիր պինա եաբրլաճաղ սրը։ Պու սուբէթլէ իչպու մէսէլէ հայ օլընընը օլրյոր վէ պու սէնէ մուալիմլէր մէքթէպլինին քիչասը միմքին օլաճաղ սրը։

ՀԱՃԸՆ բօլիս գոմիսէր մուավինի Մուսթաֆա էֆէնտին հարաբէթինին բէք չօգ տէֆալար չիքեայէթ իսրմէքլէ սազնատա հիչ պիր շէյ եաբրլմամըշ իսի։ Պու տէֆա Հաճընը էվվէլրինին իւզերինէ վազ օլընան իշարէթլէր մէրգում Մուսթաֆա թարաֆընատան վազ օլունընընդնա գանանի հասրլ օլարագ մէրգում օրատան գալտրրըմընշ սրը։

Անճագ պու ճէզա սը՞ր։

ԻԶՄԻՐ Առաջնորդը, մահալլի մէարիֆ միւտիրի ալէյինէ պիր չիքեայէթնամէ կէօնտէրմիշ սիր։ Միւտիր մէքթէպտէն չըգանալարընն շէհատէթնամէյէրինի թասատիգ (թէմենիկինէ), օնլար մէքանթիպը ալիյէյէ կիրէմմիշլիր։ Մէարիֆի միւտիրի ալէհինէ չիքեայէթի հավի պիր թագրիր կէօնտէրիլէճէք սիր։

ԿԻԼԻԿԻԱ եեթիմէրի իչիսն քիչասա օլընան էյլթամխանէլերէ մախսուս օլարագ, Եվրօբատան ճէկով օլընան մաքնաբարին կէօմրիւք բուսումընատան մուարիֆէթլէրէ միւրաճաաթատա պուլունընընդասը թէքլիֆի օլնմընը իսի։ Մէրճիի պու միւրաճաաթը բէտ իսէրէք պու կիպի ալեֆթին կէօմրիւքտիզ իմրարընա միւասիսա պիր գանուն պուլունմասընընը պիյան էյլէմիշ սիր։

ՈՒՐՃԱՏԱՆ կաթողիկոս Ինթիխապը Իչիսն Տէրսասատէ Երեսփոխանը Սեպուհ պէյ Իթիլճեան մուրախխաս թարյին խիլէրէք, Բաթրիգխանէյէ իշար օլընընը սրը։

ԱՏԱՆԱ վագասրընատան սոնրա, հիւքիւմէթ թարաֆընատան մահալլի չիքիճիլէրինէ վուգու պուլան իսթիրզզ վասէտի իսթամ պուլմը վէ հիւքիւմէթ էօսիլճճ բարա վէրիլինլերին էմվաքնը հանզ իթմէկէ պաշլամըշ օլարընընդան, Առաջնորդ Ներսէս եպսկ. Թէքբար պիր թէլէկրաֆ իլէ պու մուամէլէյինին թէէսիրինի թալէպ իթմիշ սրը։ Պու պարատ էօն սահիֆէմիզտէքի մէքթուպատա վէ իսրատ օլընընը սրը։

ԻՒՍԿԻԻՏԱՐՏԱՔԻ ճեմարան մէքթէպի ինչա օլընընը օլարընընդան, բէսմը քիչասը, Օգոստոս 29ճնճի բաբար կիւնիւ Դուբեան Ս.ըն թաֆթը բրնաէթինտէ իճրա օլընճաղ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՃԷՀՐԻՄԻԶՏԷ ԳՕԼԵՐԱ

Օգոստոս 3տէն 6յա գատար չէնդիմիպտէ 46 միւսապ վէ եէնի վէ էսկի միւսապլարատան 19 վէֆիյաթ, վէ օգոստոս 6տան 7յէ գատար 52 միւսապ վէ եէնի վէ էսկի միւսապլարատան 34 վէֆիյաթ վուգու պուլմը սրը։ Միւսապլար միկանընատա Դասրմ-բաչատա Յովհաննէսեան Գրիգոր, Պէօյիւքչէկէ Արտաչեան Պօղոս իլէ Գրիգորեան Վէյսի նամ էրմէնիլէր պուլունբյորլար։

Խասքէօյտէն Գարա-աղաճա սէվգ օլունան ալիէլէր 24ա պալդ օլմը սրը։ պունլարատան 16 միւսապ օլուպ խասթ օլարագ օրպա նապդ օլընմըշլար սրը։ կիւնէն պէրու գօրտօնատա եալընընդ 1 միւսապ կէօրիւմիւշ սրը. Սկիւտարատա գէլէրա վուգուսթը չօղալարընընդան Շէհր էմինի օրպայա գաչուպ լազըմ կէլէն թէապիրլէրի գարարլաչարընմը սրը։ Գորտան ալթնատա պուլունան ատամարդան մանգաֆասը իչին Սէլիմիյէ գըզասընատան ասքէր վէրիլմիշ սրը, Շէհր էմինի

Մայրի-քէօյիւնէ ալ կիսիպ թէտապիրը սրհնիկ իթթիհազ էյլէմիշ տիր։

Իքինճի տարէի պէյէտիպէ բէիսի թանիր պէյ իսթիֆա իթմիշ տիր։

Տէրսաատէմէն 1100 գատար ապքէր ալրպ Շէնկինէ կիթմէք իւրէ օյան Warմարա վաբօրնատա եօլատա պիր ապքէր գոլէրայա թուռնումը վէ ֆէվզէյատէ թէտապիրը սրհնիկէ բաղմէն խասթալրդ կիթարքէճ չօղալարագ իլք ատֆատա 20 վէ իքինճի տէֆա տա քէզա 20 միսապ զուհուր իթմիշ տիր։ Նիհայէթ 3 կիւն իլինտ միսապլար 70ի կէչմիշ վէ 20ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գալուն, սալաթալրդ վէ չիւրուք մէվզէլէրին սաթրմամաք իչիւն վէրիլէն մէօկէթ իսիթամ պուլարընտան վէ պուշա բաղմէն պագրլարը նէնէք պունդրը սաթրզլարը էկօրիւլէրէք, դապրթայա վէ պէյէտիպէ մէմուրլարընա չիտէրէք էմրլեր վերիլմիշ տիր։ Տիւն մանավ խամայի նամընտա պիրի Սրբէֆէտէ արապա իլէ գալուն սաթմադտա իքէն, մէմուրիյն թարաֆընտան չէվրիլմիշ տիր։

Էօթէքընէն պէրիպինին իչիքտէն սոնրա սթարզլարը սիկարալարը թօրլայարագ իչինտէքի թիթինէրի թէրքիւմ իտուզ ֆուզարա էհալիյէ սաթրը-զը էկօրիւմէքլի պունան մէնի զալրթայա պէրպերիլմիշ տիր։

Զէյմէ սուլարը Սրհնիկ հէյէթլերի թարաֆընտան թանիր օլընաճաղընտան էքսէրիսի դարատրմշ տրը։ Սկիւտարատքի վապք չէյմէլերտէ վիսրիօն պուլմշը օրմաղտա գարաթրմշ տրը։

ՇԱՐԳ չըմչնտքիէր խտարէսինտէն թէպլրդ օլընմշը տրը։

Գօյրա տէվամ իթարկի մուտտէթէճ ///թանդալ իլէ Քիչիւք Զիքմէճ արասընտաքի մահէլլերտէն պիրինէ նագլ օլընճագ էչնա վէ սաիրէ, անճագ պունլարդն «տէզէնֆէքթէ» էտիրտիկնէ տարը մուխթար իրմոխապերինի հա ալ օլմարդճա գաթիէն միւրուրընա միւսատէ օլընմայաճաղը էհալիյէ թէպլրդ օլընը։

Գունտան մատատ պիր գաչ կիւնտէն պէրու եօլէօ նագլինէ պիտ պիլմիմէ վանդալը տրդգաթը թամամէ իլէ կիւնտէ իքի տէֆա տէզէնֆէքթէ էտիրմէքտէ օլուպ, չու ուսուլա գոլէրանդն միւտտէթի իսիիատը էմասընտա տէվամ օլընաճագ տրը։

ՀԱՐԻԳ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ

—)o(—

Մէրճան հարիգ մահէլլինտէ մուհթէրեմ ասատարդն վէ թագսիմաթը սահիիյէսինն խարիկա ամէլիյաթը խիթամ գուլմը տրը։ Պիր գաչ կիւնէ գատար խարիճա քեաղրա իւզէրինէ կէչէպիշճէք վէ պունը միթէագրպ ճատէլէրին թանզիմ վէ արսալարդն թագսիմնէ միպաչէրէթ օլընաճագ տրը։ Ագարդ էվ Պալաթ հարիգ մահէլլերինտէ ալ արդ իւզէրինէ էն մուհիմ ամէլիյաթ պիր խայլ իւէրէյուզպ պէշ օն կիւնէ գատար եօլլար վէ ատատարդն քեաղրա իւզէրինէ նագլի միւաքին օլաճագ վէ պունը միթաազրպ թագսիմաթը սահիիլիյէ միւպաչէրէթ խիլէճէք տիր։

Նէհէր էմանէթինին ՊէՅԱՆՆԱՄԷՍԻՆ.—Ագտերայ, Մէրճան վէ Պալաթա խանէլէրի միհիթլէք օլանդրդն—Եանկրն եէրինին խարիթասը պիր ան էվվէլ եաբըլապիլմէք վէ քէնտիլէրինէ ինչ ադաթա մուսատատ օլընմագ իւզրէ—քէնտի հուտուտարդրը թէմմուզէյիպ մէյատատա չըգարրպ լայզիյլա մեատէ իսիլէպիլէճէք պիր հալէ կէթիրմէյէրի էվվէլճէ իլան վէ եօլլար իւզէրինէ եէնէ քէնտիլէրինէ ատտ էնդազդը տա արաալարը տահսիլինէ զալարրմալարը լիւզումը պէյան օլընմազդա. Հէնուզ հիչ պիր չէյ եաբըմատրդը վէ իսիթարաթը վագտայա զուլագ տարըմատրդը քէմալը թէէսիւբ վէ թէէսիւբ իլէ կէօրիւլմէ։

Զըրէրը եանկրն եէրի իչիւն էմանէթին վէ մէմուրլրդը պէէտիպէյինէ նէ կիսալ թէարրուզաթա մատրուզ զալարդրդը պէոյէ պիր վէսիլէ իլէ թէխաթթուր իթմէք գագիլ օլմայօր։ Թէնտիլէրինէ ատտ պիր իչին վիճուուտ էէլմէք իչիւն էմանէթին իսիէտիկինի եարմայան ատհալը էմրգրդը սոնրա չիքմայէթ իթմէկէ հազգրդը օրմաղ լազըմ կէլիր։ Էմանէթ պու մուհիմմ իչի պիրինիսդ ազ պիր գէմատտա կէօրմէք վէ հէր քէսին իսթիյսանդը թէէմին իթմէք խաթէյօր, ֆագաթ էվ սահիպլէրի էմանէթին քէնտիլէրինէտն պէքէէտտի չէյլէրի եարմայաճագ վէ քէնտի մէնֆաաթլարընա միւթաալիպ մէսէլէտ գայտարդրդ կէօսթէրմէքտէ տէվամ իսթէճէք օլուրլար խէ զման էմանէթ տէ վազիֆէսինի եարմայաճագ տրը։

Պու հագդ վէ հագիգաթ հէր քէսին մալիմի օրմաղ իւզրէ իլան վէ եանկրն եէրլէրինտէ էվլէրի պուլունան զէվաթտան նիհայէթ պիր հաֆիթայա գատար քէնտի եէրլէրինի մէյատատա չըգարմալարը տա արաալարը տահսիլինէ զալարրմալարը լիւզումը պէյան օլընմազդա։

Ամերիկա-քէօյիւնէ ալ կիսիպ թէտապիրը սրհնիկ իթթիհազ էյլէմիշ տիր։

Իքինճի տարէի պէյէտիպէ բէիսի թանիր պէյ իսթիֆա իթմիշ տիր։

Տէրսաատէմէն 1100 գատար ապքէր ալրպ Շէնկինէ կիթմէք իւրէ օյան Warմարա վաբօրնատա եօլատա պիր ապքէր գոլէրայա թուռնումը վէ ֆէվզէյատէ թէտապիրը սրհնիկէ բաղմէն խասթալրդ կիթարքէճ չօղալարագ իլք ատֆատա 20 վէ իքինճի տէֆա տա քէզա 20 միսապ զուհուր իթմիշ տիր։ Նիհայէթ 3 կիւն իլինտ միսապլար 70ի կէչմիշ վէ 20ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գալուն, սալաթալրդ վէ չիւրուք մէվզէլէրին սաթրմամաք իչիւն վէրիլէն մէօկէթ իսիթամ պուլարընտան վէ պուշա բաղմէն պագրլարը նէնէք պունդրը սաթրզլարը էկօրիւլէրէք, դապրթայա վէ պէյէտիպէ մէմուրլարընա չիտէրէք էմրլեր վերիլմիշ տիր։ Տիւն մանավ խամայի նամընտա պիրի Սրբէֆէտէ արապա իլէ գալուն սաթմադտա իքէն, մէմուրիյն թարաֆընտան չէվրիլմիշ տիր։

Էօթէքընէն պէրիպինին իչիքտէն սոնրա սթարզլարը սիկարալարը թօրլայարագ իչինտէքի թիթինէրի թէրքիւմ իտուզ ֆուզարա էհալիյէ սաթրզը էկօրիւմէքլի պունան մէնի զալրթայա պէրպերիլմիշ տիր։

Զէյմէ սուլարը Սրհնիկ հէյէթլերի թարաֆընտան թանիր օլընաճաղընտան էքսէրիսի դարատրմշ տրը։ Սկիւտարատքի վապք չէյմէլերտէ վիսրիօն պուլմշը օրմաղտա գարաթրմշ տրը։

ՇԱՐԳ չըմչնտքիէր խտարէսինտէն թէպլրդ օլընմշը տրը։

Գօյրա տէվամ իթարկի մուտտէթէճ //թանդալ իլէ Քիչիւք Զիքմէճ արասընտաքի մահէլլերտէն պիրինէ նագլ օլընճագ էչնա վէ սաիրէ, անճագ պունլարդն «տէզէնֆէքթէ» էտիրտիկնէ տարը մուխթար իրմոխապերինի հա ալ օլմարդճա գաթիէն միւրուրընա միւսատէ օլընմայաճաղը էհալիյէ թէպլրդ օլընը։

Գունտան մատատ պիր գաչ կիւնտէն պէրու եօլէօ նագլինէ պիտ պիլմիմէ վանդալը տրդգաթը թամամէ իլէ կիւնտէ իքի տէֆա տէզէնֆէքթէ էտիրմէքտէ օլուպ, չու ուսուլա գոլէրանդն միւտտէթի իսիիատը էմասընտա տէվամ օլընաճագ տրը։

ՀԱՐԻԳ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ

—)o(—

Մէրճան հարիգ մահէլլինտէ մուհթէրեմ ասատարդն վէ թագսիմաթը սահիիյէսինն խարիկա ամէլիյաթը խիթամ գուլմը տրը։ Պիր գաչ կիւնէ գատար խարիճա քեաղրա իւզէրինէ կէչէպիշճէք վէ պունը միթէագրպ ճատէլէրին թանզիմ վէ արսալարդն թագսիմնէ միպաչէրէթ օլընաճագ տրը։ Ագարդ էվ Պալաթ հարիգ մահէլլերինտէ ալ արդ իւզէրինէ էն մուհիմ ամէլիյաթ պիր խայլ իւէրէյուզպ պէշ օն կիւնէ գատար եօլլար վէ ատատարդն քեաղրա իւզէրինէ նագլի միւաքին օլաճագ վէ պունը միթաազրպ թագսիմաթը սահիիլիյէ միւպաչէրէթ խիլէճէք տիր։

Նէհէր էմանէթինին ՊէՅԱՆՆԱՄԷՍԻՆ.—Ագտերայ, Մէրճան վէ Պալաթա խանէլէրի միհիթլէք օլանդրդն—Եանկրն եէրինին խարիթասը պիր ան էվվէլ եաբըլապիլմէք վէ քէնտիլէրինէ ինչ ադաթա մուսատատ օլընմագ իւզրէ—քէնտի հուտուտարդրը թէմմուզէյիպ մէյատատա չըգարրպ լայզիյլա մեատէ իսիլէպիլէճէք պիր հալէ կէթիրմէյէրի էվվէլճէ իլան վէ եօլլար իւզէրինէ եէնէ քէնտիլէրինէ ատտ էնդազդը տա արաալարը տահսիլինէ զալարրմալարը լիւզումը պէյան օլընմազդա։

ՈՒՄՈՒՐ չէհպէնաէրի միւտիրի Զլյա պէյ փընեվ պաշ չէհպէնաէրլիկնէ, փընեվ չէհպէնաէրի Հայտար պէյ Կալաց չէհպէնտէրլիկնէ, վէ Կալաց չէհպէնաէրի Իհսան պէյ ումուրը չէհպէնտէրի միւտիրիյէթինէ թային օլընմըշտր տրը։

ԷՆԴԱՐԼ վիլայէթի տահսիլինտէ հայտուտրդ էտէն քիւրտ Իսմայիլ վէ ա-վէնէսինին սէրտէսինի իչիւն Տէվէլու (Եվէրէկ) գազասընտան չրգարրլան միւֆրէդ, յուլիս 30սա Տէվէլու իլէ Ֆեֆէ հուտուտրնտա էշղրյայա թէսատիւֆ էմմիշ իսէ տէ, էշղրյա կէձէնէն գարանլըրընտան իսթիֆատ էտէրէք Դոզան վէ Ատանա թարաֆլարընա ֆիրար էթտիքլերի վէ եէվայերինտէ պուլունան 11 էօքիպ, պիր տատա վէ իքի գրաբալրն գապթ էտիլերէք Տէվէլույա կէՔրիլիյի Դայսէրի միհեմարրրիկրընտան պիսիրիլմիշ տիր։

ԹԷՆԵՎԻԳԻՆ բէտիֆ թասլուրընա մէնտուպ 307 թէվզիլտի եէնի ապքէրլերին զուրարարը պու կիւն չէքիլէճէք տիր։

ԳՕՍՕՎԱ, Մահասթրը վէ Շգօարա էհալիսինտէն օլուպ ճիւրմ իչիւէրէք ֆիվը ումումիսէն էվվէլ ֆիրար էթմիշ օլանլար, պիր այ զարֆընտա ատֆալէթ վէ սիլահլարրը թէկիմ էթտիքլերի հալակէտուզագը չախսիյէտէն մատատ հուզագը ումումիյէտէն ալայր թատարդպ էտիմէյէճէքլեր վէ չայէա պատէմա թէքրար պիր ճիւրմ իչիւէրէր իսէ, էսկի ճիւրմիէրի տախի նագարը տիգգաթա ալընճագ տրը։

ՍԹԱՆՊՈԼ վիլայէթի մէճլիսի իտարէսի վուգու պուլան իֆթ մայինտէ Տէրսաատէթ պէյէտիպէ տայիրէյէրինին 20սէն 9ա թէզզիլինէ վէ պէյէտիպէ բէյլալէրինին ատ հիւքիմէթ թարաֆընտան թայինինէ գարար վերմշ վէ պունդն իչիւն պիր մատատի գանունիյէ գալմէ ալընմագ իւզրէ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ իչար էտիմշ տիր։

ԶԷՔԻ պէյին գաթլինտէն սոլայը չահտա սրթաթրյա միւլազիմ Շէրֆէտատէն պէյին իֆհատէսի տահի ալընմշը վէ պու իսթիճվապ պիր պուչուգ սատթ սիբմիշ իսէ տէ, խաֆի թուռրմադտա տրը։ Պինայէն ալէյհ տրթզ խթիճվապ էտիլէճէք չահտ գալմատրդնտան էվրագը թահզրզիյէ պու կիւն հէյէթի իթհամիյէյէ թէվտի օլընճաղը խապէր ալընմշը տրը։

ՇԻՆԵՎԻՏԷ Զէնճիրլի Գույու ճիվարընտա էթրաֆը պաղչէ իլէ մուհաթ պիր խանէտ թախմինէն իքի այ էվվէլ պօղուլմշը վէ քէսիլմշ պիր ինսանդն թէք պիր գօլը պուլընմշը տրը։ Զապրթանդն թահզրգաթընա կէօրէ՝ պու գօլ սահիպի 5) եաշարընտա պիր էր քէք գօլը անլաշըլմշը տրը։ Խանէ վէ պաղչէսէ գան լէքէսինի հավի եէնի վէ պէյազ պիր մէնտիլտէն պաչգա հիչ պիր էմարէյէ թէսատիւֆ օլընամատրդընտան պու էսրարէնկիզ ճիւռայէթ հազգրնտա թահզրզաթը չէսիտէ իճրա օլընմագտա տրը։

Տիկէր պիր մալիմաթա կէօրէ՝ մէզքիւր գօլ վէրէմմի պիր չախսրն գօլը օլուպ ամչլյաթ նէթիճէսինտէ քէսիլմիյի անլաշըլմադյ Թրպպիյէ նէզարէթինէ մալիմաթ վերիլմիշ տիր։

ԲԱՆԿԱԹԻՏԷ եվվէլքի կիւն Վարնալը արապաքը Իպրահիմ, թէտիքէլի պիր եէրտէն կէչէրքէն պարկիրի իրքմշ, արապայը տէվիրմիշ, մէրզում տախի արապանդն ալթընա գալրպ վէֆաթ էյլէմշ տիր։

ԵԷՆԻ ՇԻՐԲԷԹԷՐ.—Մէրքէզի Սէլանիկտէ օլմագ վէ չայագ վէ սայիր գումաշ իսմլայա իչիթրպ էթմէք իւզրէ պիր Օսմանը չիրքէթինին թէէսսիսի իչիւն միւսատատ թալպպ օլընմշը տրը։ Քէզա Տէրսաատէթտէ 40 պին լիրա սերմայէ վէ Օսմանը Իթթիհատ վէ թէ-թէպպիւ չիրքէթի նամըյա պիր չիրքէթ թէչքիլի խթիատ օլընմշը տրը։ Հէր իքի չիրքէթլերին տահիլի նիզամնամէյլերի Շուրայը Տէվլէթճէ թէպզրզ օլընշրյար։

ՊԱՍԱ — Քօվլյթ չըմչնտքիէր մէսէլէսի հագգրնտա Իսկիլիպէրա իլէ Թիւրքիա պէյնինտէ հէնուզ բէք տէրին պիր ելիթլիք մէվճուտ օլարդրը Թաճ եազդյօր։

Մէզքիւր զալէթա իլալէթէն՝ «Ալմանիա թարաֆընտան թէչվիզ վէ թէշճի էտիլէն Թիւրքիա՝ պու պապատ թէչքիլ օլընճաղ պէյնէլմիլէ Շիրքէթ քէնտի զոնթրոլը ալընտա օլմասընը վէ սէրմայէնին պէօյիւք զրամը քէնտիսի թէատրիք էթմէյի իսթէյօր, Իսկիլիպէրրա խէ սէրմայէնին պէօյիւք զրամ Ալմանիա վէ Թիւրքիա սէրմայէսի օլմասընա իթիրազ էտիյօր» տէյօր։

Մէչհաթիմ Բուէսսա վէ ազասը իլէ ազա միւլազիմլարը վէ միւտտայիի ումումիլէր վէզզիֆէի միւշթէրէք ասհալընտան ատտ էտիլմէյէրի հազգրնտաքի զարարդն մուսթարթզրատա չամիլթուռթմասընա Շուրայը Տէվլէթ տայիրէսինէ ճէզա վերիլմիշ տիր։

ՊԻՐ ԹԱԳԴԷՄ քիչիւք չօճուգլար սօզազլարտա վէ զահվէխանէլէրտէ էհլինէն իչիպ էէրէ աթտրզը սիկարլարը թօրլայարագ ֆուզարա էհալիյէ սահմազտա օրմալարը դայրը ճայիզ վէ գօլէրանդն թէվզսրլյնէ գատմ օլարդը ճիհէթլէ չէսիտէն մէն էտիլմիշ տիր։

ԶԱՋԹԱԼԱՐՏԱ սրհնիկէյէ տայիր կէօրիւլէճէք մէկալէ վէ ֆըզրալարդն անէն գաթ օլընագագ թամկալը պիր քեաղրա իւզէրինէ եաբըչաբրդրտան սոնրա զարթ իչինէ գոնըլըգ այտա օլտրը ատվայիրէ իրտալի վէ նագարը տիզ-գաթր ալընմասը Շէհր Էմանէթինէն թասմիմէն ատվայիրի Պէլէիսէյէ իլար էտիմշ տիր։

ՍԱՂԻՐՏՏԷ Մուբթազանդն զրզը հաճի Իրա նամ 115 եաշընտա զատդն վար իմշ։ պու գատդն 30 սէնէյէն պէրու եը օրուհր թուբթարը վէ սաչլարը ազարտրդը հալսէ, չիմտի սաչլարը ատօքիւէրէք եէրինէ սիյահ սիյահ սաչլար չըզարմագտա իմշ։

ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ Գալիսնէճը Գուլըրդընտա մուզիմ սըմսար Ատտանը, Թէբէպանընտա պիր մատամ էվվէլքի կէճէ արգասընտան ուսթրա իլէ ճէրն իսէրէք ֆիրար էյլէմշ տիր։

ԼՕՐՏ Քիչնէրին Մըսրրա Ինկիլթէրա թարաֆընտան սիյատի մէմուր թայինինէ իարճիյէ նէզարէթի մուվաֆագատ էթմշ տիր։

ԶԷՍԹԷՐ բրօվէսինի հիւքիմէթ Մէէլիսի Մէկպուսատատն կէրի ալմայա գարար վէրմիյի վէ Տիյարպէքիր վիլայէթինի Ատատօլը վէ Պաղատատ չըմչնտրֆերինէ պիրէչտիրմէք իւզրէ 650 քիլոմէթրօլզ պիր չըմչնտքիէր ինչասը իչիւն Նէֆիսէ նէզարէթի Ատատօլը չըմչնտքիէրի իլէ միւլազաթա մէմուր օլտրդրը «Իէտ Թիւրք» եազդյօր իսէ տէ, Թանին» պու հավատիպէրէ իթթիֆաղ վէրմէյօր։

ՊԷՅՐՈՒԹՏԱ քեայնի իքի պէյէտիպէ նին պիրէյտիրիմէնի հազգրնտաքի վալինին թալպի Շուրայը Տէվլէթճէ թասմիպ օլընմշը տրը։

ՄԷՏԻՆԷՏԷՆ կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, օրատաքի ասքէրլէր ըսկանլա եօլ թէզքէրէսի թալպ էթմշլեր վէ սըզըլարտա պուլունմըշլար տրը։ Սթասիօնտա կիտէնլերի մէն էյլէյօրլար։

ԳՈՒԼԷԼԻ իտարէի ասքէրիսի զարըմրնա եաբըլան իսկէյէտ Շիրքէթի խայրիյէ ագամ վէ սապանլարը պիրէր վաբօր իչլէթիրճէճէք տիր։

ԵԱՆԿՐՆՏԱ. Ֆաթիմէնին էչեասընը թաչըյան Նուրի նամ չախս էչեասընն պիր մըդտարընը քէթմէթիսինտէն ատրտեսթ օլընմշը տրը։

ԻԹԹԻՀԱՏ վէ Թէրագը մէրքէզ գօմիթէսի, չիմտիյէ գատար Սէլանիկտէ ինիպտա էթմէքտէ իքէն, պատէմա գանկրէնին տիկէր պիր չէրտէ վէ ալէվսուսուսԱհատրլընին թարիխճէ մէշհուր պիր պէյէտիսինտէ ինիգատը իչիւն միւզաքէրատ ճէրէյան էթմէքտէ տիս։

ԵՇՄԷՆ վավվիյինտէ սալանէթի վասիա իլէ Հարպիյէ նէզարէթի թօրճը շիպէսի բէիսի Ֆէրիտ բաշընին թային օլընճաղընը Ֆրայէ Իրէսէ եազդյօր։

ՕՍՄԱՆԼԸ—պուլկար հուտուտընտա մագթուլ տիւշիպ, Օսմանը թօրրաղընտա պուլունան իքի Պուլկար ասքէրի հագգրնտա Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան արասընտա ճէրէյան էտէն թահզրզաթի նէթիճէսինտէ, հաբլ օյան իթիլաֆ իւզրինտէ ճէսէսէլէր Պուլկար հիւքիմէթի մահէլլիյէսինէ թէսլիմ օլընտրդը թէլեկրաֆ խապերլէրինտէն տիր։

ՇԻՕՏՐԱՏԱ. բէտիֆլէր սալը վերիլմէյէ պաչլամը վէ էն էվվէլ Ամասիա բէտիֆլէրինտէն պաչլամը տրը։

ՊԱԳՏԱՏ Պարա-Քօվլյթ մէսէլէսի հալ օլընդրը էտնատէ, Կիրիա մէսէլէսի տահի գաթի սուբէթատ հալ իսիլէճէյինի Փհօն-Թիւրէ խապէր վերիյօր։

ՀԱՐՊԻՃԷ նէզարէթի պիր չօգ եէրլի հայվանաթը ալընմասը իչիւն պիրի թարագրդ Ղարպա վէ տիկէրի Ատատայա օլմագ իւզրէ իքի գօմսրօն կէճտէրմէք իւզրէ տիր։

ՏՕՆԱՆՄԱՃԸ Օսմանիտէն պիր ֆիլօ չարշէնպէ կիւնի Պէրութա վասլ սլաճագ տրը։

Պէյրութա իլք տէֆա օլարագ պիր Օսմանը սոնամատը վիրուտ էտէճէյի ճիհէթլէ խսիիրգպալը իչիւն հաղրլրգալր կէօրիւմէքտէ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՇԷ նէզարէթի գալէմ մախսուս մումէյիզի Զայեան 8իդան պէյին Բարիզ սէֆարէթի պաշ քիթապէթինէ թային էտիլէճէյինի Լա Թիւրֆի եազդյօր։

ԽԱՐԻՃԻՇԷ նէզարէթի Օսմանը սէֆարլէթխանէլէրինտէ էվրագ մէմուրլրգ-լարը լիտա էթմշ տիր։ Պունլարդան պէօյիւք սէֆարէթխանէլէրտէ պուլունագ-լարա այտա իքի պին վէ սիկէրլէրինտէ պինէր զրշ։ մատ վէ հէր իքի սընրգ իչիւն այրրնա այտա պինէր զրուշ թախսիսատ վերիլէճէք տիր։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՕ.— Օգոստոս 19-21 բրօկրամը։

Մուզիգա— Ատրսի (մէնդարէի թապիկէ)— Ճգնաւորը (քօմիք)— Սու ճէրէյանընա (արամ)— Եէնի գօմսէր— Կօմոն ժուրնալ— Հայանդարտա անա մատհապպէթ— Լէվնայը հագիդ՝ Թապիի չէքիլնաէ (զպէթ մէրագավէր)— Աթաարդն մուսաֆիրէթի վէ չօճուգ մուհապպէթի— Սայ ու ամէլ մուֆէթթիշի Ֆալինօ— Զապթ էքսթիպի (հիքայէի հագիգկէ)— Հավիգի բէն— Եագընտա Ճուժուուհագ խասթալրը։

ՊԱՆԴՐ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100սէ 4 ֆայիզի Գոնսօլիտասիոն թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1)14 Սեպտ. 1906սա վատէսի հուլ իսէն 31 նիսէրօլր գուբշիլարը իլէ. 1)14 Օգոստ. 896սա ամօրթի օյան թահվիլաթրնին պէտիլէրի կէլէճէք 31)13 Սեպտ. թարիխինէ գատար թահսիլ էտիլմէտիյի հալտէ խսզինէճինտէ օլաճագ տրը։

17 Օգոստ. 911 10—1

ԶԸՐԱԱԹ ՊԱՆԴԱՍՐՆՏԱՆ. — Զըրաաթ պանդասը իտարէի մէրքէզիէսի պինասընին սապքը արաարնտա պուլունան վէ մարանիօզարճա խթիմալա սալին օյան փիւլի մրդտարտա բաֆ վէ սէօշէմէ կիպի ադամը խաչէպիէնին տէֆան լիմանզուր օրատան զալարրրդմասընա լուզում կէօրիւլյի ճիհէթլէ մահէլլերտէն իսրաճ վէ նագլը մասրաֆը միւթէահիսինտէ այտա օրմագ իւզրէ պիրիպզանէէտ ֆիրուխմը թէնսիպ խոլիրէք չէհրը հալին ան իչլինճի ճումատա իրթէսի կիւնիւ իհալի էվվելիսինին վէ ան այթընճը սալը կիւնիւ եէուզսէ ան զամմ գասրլրյա իհալի զաթիէսինին իճրատը մուզարրէր պուլունմըշ օլարդընտան թախիպ օլանլարդն տէբօրիմօ ագչէլէրինի միւսթասրդպն մէզքիւր պանդատա միթէչէքքիլ միպաեատթ գօմիսեօնրնա միւրաճաաթ իսլէմէլէրի իլան օլընը։

ՀԱՐՊԻՃԻ ՆԷԶԱՐԹԻՆՏՆ.—15)) թօր թիւպէնա, 8)00 թօր ամէրիգան պէզի, 4)0 թօր քէմէն պէզի. 500 թօր բաթիդա10000քիլօ մուսսաֆիա բամուզ, 300 քիլօ ռէնգիլ պիւքմէ իրէք, 500) դրէկ բարչըմէն քեաղրը.

Պէրվէճէի պալէա եէտի գալէմ էչնա պիլմրնագատա միպայէա օլընաճագ տրը։ Եէվմը միհնագատա մահ հալը բումինին 11էնճի բէնճէչնպին կիւնի տիր, միհնագատայա իչիրաք իթմէք արզու իսէնէլէրին նիւմունէյէրինի կէօրմէք վէ չէրայիթի միհնագատայը էօյրէնմէք վէ իչիրաք իթմէք իւզրէ ադօսթօսրն ատ-գուզանմու սալը կիւնիւնէ գատար եիւզէ ան նիսպէթինտէ բէյ ադչէսինի միսթասրդպն էվզաքը Հիւմայուն նէզարէթի զարէթի լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընը։ 1—3

§ Ճէվամիրի չէրիֆէ մինարէյէրի իչիւն ադամի օլարագ պին ատէտ թէքլի, եիւզ ատէտ իքիլի վէ իւչիւզ ատէտ իւչլի գանտիլ սրբրը ալէմիրի իլէ գութուսը մինտիմիհնագատա, թէքլիսի ան իքի, իքիլիսի ան եէտի, իւչլիսի էրկիրմի իւչ պուչուգ զրուչտա թալիպի էօնէսինտէ տիր։ Ադօսթօսրն սէքիզինճի բաղար իրթէսի կիւնիւ իհալի էվվէլիյէսի, տօգուզլրնճը կիւնի տէ իհալի գաթիկէսի իճրա զրրնճաղընտան թէնզիլաթ իլէ թալիպ օլանլարդն վէ չէրայիթի միհնագատայը անլամադ իսթէյէնլերին եիւզէ ան նիսպէթինտէ բէյ ադչէսինի միսթասրդպն էվզաքը Հիւմայուն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընը։ 1—2

§ Զաթաչճա սանճաղը տասիլինտէ վազը թէրտօս կէօլիս սայը մահիսի օլապատքի չարթնամէսի մուֆիպինճէ իչեիւզ օթուզ սէնէսի զասրմընա զասար միզպտէսէյէ վազ խիրմիշ օլարդընտան, թաիպ օլանլարդն եիւզէ ան նիսպէթինտէ թէէմինատ ադչէսիյլէ չէհրը հալ նիհայէթինէ գատար էվզաֆ նէզարէթինտէ օրման վէ արազիի վազֆիյէ իտարէսյնէ վէ եասսատ թիրքի քէօյիւնտէ վազֆ օրման սիւվարի մէէմուրրդրնա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի լիւզումի իլան օլընը։ 1—3

§ Ազազ զաբուսընտա Մէյթ եօզուշընտա միթէկֆա պահրյէ նազրրը Հասան բաչընդն վազֆ իյլէտիկի պիր պագ աբարթմանը միզպտէսէ գայիմէմէսինտէքի չէրայիթ տայիրէսինտէ իճարա վիրիլէճէկինտէն թալիպ օլանլարդն եիւզէ ան սէքօզիթօ ագչէլէրինի միսթասրպն նուգուտը մէվզուֆէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլընը։ 1—3

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐՈՒՍԻԱ-ԱՎՍԹՐԻԱ ԻԹԻԼԱՖՆԱՄԷՍԻ

Բէթէրպուրգ 2) Օգոստ.— Բուսիա նամ նիմ բէսմի զաղէթա, Բուսիա վէ Ամանիա իթիլաֆնամէսինին իմզասատրզդը մէմնունէն ալգըլայօր, վէ պու իթիլաֆնամէ հէմ իթիլաֆը միսէլլէս վէ հէմ ան իթթիֆաֆը միսէլլէսէ միւֆիա պիր էմրը միսաալէմէթքարանէ օլտուզդը վէ Ֆրանսօ-Բուս իթթիֆաֆը իլէ Ինկիլիզ-Բուս իթ,լաֆը Բուս հիւքիմէթի սիյասէթինին էն սաղլամ թէմէլի պուլունտրդդը պէյան էտիյօր։

ԵԱՆԿՐՆ ՎԷ ԽԱՍԱՐԱԹ

Ֆրանքֆօրթ.— Օրէկ նամ պիսիքլէթ վէ տիքիր մաքինասը ֆապրիկասընա պիր եանկրն զուհուր էտէրէք գըսմը ատամը եանմըշ տրը։ Զարար զիյան իքի եիւզ պին ամրա տրը։ 28 քիլի մէճրուհ օլմուշ տրը։

ԱՄԱՆԻԱ ԹԻԻՐՔԻԱՅԱ ԵԱՐՏԸՄ ԷՏԷՃԷՐՔ ՄԻ

Պէրլին.— Եվրօբա վէ Ամասա պիր դարբըզդրզ չըգար իսէ, Ամանիա թարաֆընտան Թիւրքիայա եարտըմ էտիլմէյէճէյինէ տայիր Բուսիանդն պէյանատատա պուլունտրդը հագգրնտաքի «Նօվօյէ Վրէմիա»նդն հէվատիսի թէքզիպ օլունմը տրը։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ամթրատատ.— Հիւքիմէթի ասքէրի իլէ Մէհմէտ Ալի ասքէրլերի պէյնինտէ սիսն պիր միւսատէմէ զուհուր էթմիշ տիր. հէր իքի թարաֆ դալէպէ քէնտիլերէ օլտրդընը իտատա էտիյօրլար։

Սաղդ Շահն գաթլինտէ տայիր խապէր եօգ տրը։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱՏԱ ԿՐԻՎԼԷՐ

Լոնտրա.— Ուսմամ Ինկիլիթէրա չըմչնտրֆէր ամէլէ վէ միւսթախէմլինի իլէ Լոնտրա լիմանը մավուռանդրլարը կրէվ իլան էթմիշլեր տիր. կրէվ էտէնլերին եէքիւնի 560000 քիլինէ պալիզ օլմշ տրը։

Պիր խապէրէ նէզարէն՝ մավուռանդրլար վէ չըմչնտրֆէրէրիր կրէվ խիթամ պուլմշ տրը։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

—)(o)(—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱԼԸ

Օգոստոս 8)21 1911

		Դրր. բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ադչամգաբ.		101.17 1)2
» »	Էն եիւքսէք	101.27.—
» »	Էն ազաղը	101.15.—
» »	պու սպհ.այրլ.ք.ք.	101.25.—
Բուսմէի Շըմնն.ադչ.դաբ.		ֆր. 2 1.25 —
» »	Էնեիւքսէք	» 211.87.—
» »	Էն ազաղը	» 211.12.—
» »	պու սպհ.ազրլ	» 211.25.—

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանարքրլա Պաֆուտ, Օսլա, Տէրսաաէլթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բանբաս, Մարսիլիա, Հավր, Տ. Ընգլէրէ, Լոնտրա վէ Տէրսաաէլթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ԶԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԱՐ

Ապաքր. օգոստոսին 23ինտի. չրշ. աղշամը «Նիլէր» Սուրիա խանթընտան։

Ապաքր. օգոստոսին 15ինտի սալը կիւնիւ «Դօգան» Դարաէնիզատէն։

Ապաքր. օգոստոսին 16ընտը չարշ. աղշամը «Մահալէն» Մարսիլիասան։

Ապաքր. օգոստ. 21ինտի բաղար երթէսի կիւնիւ «Միսօն» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱԳԻԼԷՐ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՊՈՐԱՐ

Ապաքր. օգոստոսին 15 ինտի սալը կիւնիւ ագշամ ալաքր. սահմ 4 տէ Գարասան Ֆէնտընէն սիւվար օրսրը «Գօսֆօր» վաբորը Սամսոն, Տրապիզոն վէ Պաֆուտա։

Ապաքր. օգստ. սին 15 ինտի սալը կիւնիւ ագշ. 4տէ գարասան Վօլբրէնին սիւվար օրսրը «Գօսա» վաբորը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքերք վէ Լոնտրայա։

Ապաքր. օգստ. սին 17ինտի բէնշէնպէրի կիւնի ագշամ ալաքր. սահմ 4 տէ գարասան Լըրբրիյէնին սիւվար օրսրը «Սախալին» վաբորը Իզմիր, Վալթի Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա (Պէյրութտան Եաֆա, Բօրսահա վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն ագթարմա)։

Ապաքր. օգստ. սին 24ինտի բէնշէնպէրի կիւնիւ ագշամ ալաքր, սահմ 4տէ գարասան Կուպանինին սիւվար օրսրը «Նիկէր» վաբորը Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիայա։

Ապաքր. օգստ. սին 21ինտի բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաքր. սահմ 4 տէ գարասան Օպուլինին սիւվար օրսրը «Սիսօն» վաբորը Օռէսայա։

Գումբանա տողրուսան տողրուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՊՎԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԸՄԷՆՊԷՏԷՐԷՐԻՆԻՆ էն իչլէք սթասիոնարը իչիւն տահի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինտի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինտի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՈՐԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինտի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամանրլա իլէ կլտեսկլէրը իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուտուլէթ իպրազ օլունարը կկալ, Հիւսարիա, Զին, Ճաբոն, Ասթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն ամ ադիմէթ ավտէթ պիլէթի տալիր վերիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ամամ իսթէյէնլեր Գալաթասա Բըսթրմըճիլերինին էնկի էֆենտիյէսինամ մէրքէզ ագենթիլիկինէ վէ Սթամպոլասպաշէ Գաբուրնասա կէօմրիւք գումբանամ ագենթիլիկանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՐՔԷՔ ՎԷ ԳԵՂ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐ

(ԵՏԵՍԻ ՍԷՆԷՅԻ ՏԷՎՐԻԵՆԷՆ ԻՏԱՏԻ)

ԿԷՃԷԼԻ Վէ ԿԻՒՆՏԻԶԼԻ, ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ Մէհարիճ Եկզարքիանէն բասիգլի

—o—

Հիւմմը Նէյմպաշի Թագտիր վէ չէհատէթնամէլերի կիւնիւ կիւնիւնէ Մէարիֆ Նէզարէթը ճէրիլէսի թարափնտան թաապիզ օլունան մուէսսէսատիր՝ ասլա մարգարինէ ակմամրլա խրամէթ էթմիկնէ պէօյիւք տէլիլ թէշքիլ իտէր։ Մէքթէպլէրիմիզ էրմէնիճէտէն մատատա Թիւրքճէ Ֆրանսրջա Ալէմանճա, Ռուսիւզէ սասլի էօյրէտիլմէյէ կկալի իւլումը փէնտիյէ վէ ֆէլսէֆիյէ սասլը թէտրիս օլունը 30տան գլատէ մուճէրրէպ, մուգթէյիր վէ մութէխասսիս մուալլիմէր վասրթասրյա էրմէնի էրքէք վէ զըզլարա պիր թէրպիյէի մուտթէլեպէպ վէրէրէք ծնրը հէր սընրի իւլում չիպէլերինէ վէ տարուբինտան իսմէրինտէ իրդար իտէր։ Եազընատա իլմը թէրպիյէի ամթալ, ֆէնների, թիւճարի վէ լիսան գրամրը իչիւն պիր տարիբինտան քիւլտա օլունաճագ տը։ 20գասար թաչեպ օլուրսա, պիրինտի ակրսանէյի քիւչտա իմմէկէ քանքի օլանագ տը։ Սեպտ. 1 բէնճէնպէրի կիւնիւ մէքթէպ աչըլաճագ վէ Սեպտ. 5 բաղար երթէսի կիւնիւ ակրալէրէ պաչանաճագ տը։

Ճակիրտանին գաղուլի իչիւն հէր ճուտա կիւնի սապահտան ագշամա գատար տողրուտան տողրուլա զըզլար մէքթէպմտէքի միւտիրիյէթէ վէ սալը վէ բէնճէնպէրի կիւնէրի սասթ ալաքիանա 10 տան սոնրա Սիւմպուլի խանընտա մուէսսէս—միւտիրինին տէրս քիթապլարը վէ լուղէթ քիթապլարը մէրքէզինէ միւրաճաաթա տողրուտան տողրուտա միւտիրլէր էկօրիւչէպիլիրլեր։ 7—10

Միւհասիպ-Միւտիր
ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԹՐԻՒԼԻԱ, ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍ

ԳԱՐՏԱՆ Ֆէնտալէյին սիւվար օրսրը Սամփէյէ բասթա-վաբորը Ակֆ. Օգոստոսին 21ինտի բ. էր. Կիւնի Տէրսաաէլթէ մուվասլէթի վէ Օգոստոսին 22 ինտի սալը կիւնիւ էյլէնտէյն սոնրա ալաքր. սասթ 3տէ Տէրսաաէլթէտէն Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթի խէճէլ տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Վաչաղսոնին սիւվար օրսրը Ասուսան բասթա-վաբորը Օգոստոսին 17ին բէնչչէնպէրի կիւնիւ Սուրիա խանթընտան Տէրսաաէլթէ միւվասլէթի վէ Օգս. սին 19 ճուտա էրթ։ Էյլէնտէն սոնրա ալաքր. սասթ 4տէ Կէլիպոլու, Զմիրագլէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սալոր, Բատոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ խէճէլ տիր։

Վաբորտա էլէքթրիք պրյասը պուլունարը կկալ, եկմէքլէր պիրինտի նէվ օլուպ, սուտրա իւվէրիտոքի չարարլար տաիր մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պատրաստ գլատ թաֆսիլաթ ինթէյէնլեր Գալաթասա Բրմթրմ իւզէրիսատ Մէյմէնէթ խանընտասի մէրքէզ տճէնթէսի վէ եսիոս Սթամպոլասա Վալիսի Սուլթան խանընտասի չիւպէյի միւրաճաաթ իմմէթի տիրլեր։

ԱՒՕՍՊՕԼԻՔ ԻՆՍՊԵԿՏԻՈՆ.—ԳՕՆԵՍ.

Մէքթէպմիզտէ ինկիլիզճէ, ֆրանսըզճա, էրմէնիճէ, թիւրքճէ վէ բուլգարա լիսանլար իլէ գոյէճէ ալա քափֆէյի ուլում ու ֆինուն պիմէպարա, թալեպ ալի վէ ամելի պիր թալիմատ բէրվէրմէյ էմլիր։ Բէպա մուսիպի «Օրքէսթրա վէ ֆանֆարա» բէյմ, ժիմնասթիք վէ թալիմի ասքերի տէրսլերինէ տաբիր էդէմմէյէ վերիլիր։

Մեհզունարտրզ նիւիմէքեն 7 սեճելիք մեհեաթիպը Իսաֆիյի բաամիպէ միւնթեհիրեինին պիլինիւմէ հուզ գ վէ իմթիյազաթրնա այնրյա մալիք տիրէր վէ պունլարատա հէեազ օլանյարա Ա. Պ. (պազարտեսի բուվանը իթա օլունուր։

Թալեպէրին հիւսնի ախլաղրնա, վէ (Թապիպ-մուալիմին նէզարէթի թասդիքտա) սրհէթինէ ֆէվգէլաաէ սիպարամ էպիլիր։

Լէյլի թալեպէրն իւսթրէթի սէնէվիյէսի 15 Օսմ. լիրաաը օլուպ պունտան 8ի պէրվէճէն բէչին, վէ պագիսի Ս. Ծրնունդտա թասնիլ օլունուր։ Տուխուլիյէ իմթիհանլարը Սեպտ. 1)14ինտէ, վէ թէտրիսաաթ 5)18ինտէ պէտ էյլէր։ Գոնեատա մէքթէպին սիրէքթօրը ասքթոր Ա. Ճ. Հայկազեանտա միւրաճաաթ էսքիմէլի տիր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆԴՂՂԸ

ԷՄԼԱԳ ՄՈՒԴԱՊԻԼԻՆՏԷ ԷՍԻՏԻՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սըրթի միւք վէ եա մուգաթասալը էմլաք մուգապիլինտէ սէնէվի երազտէ Սէրիզ ֆափլէ իպրազ մուամլէլսինէ պաչանրլտրդրնտան, ադչէ իսթիրազ իթմէք իսթէյէնլէրին սէնէյտը խադանի վէ վէրիլի իլմուսապերի իլէ թէդբիրլի Սսմանլիյէլերինի միսթասարլըն սոնտրազա միւրաճաաթ էդլիմէլերի իլան օլունը։

ԱՐՕՍՊՕԼԻՔ ԻՆՍՊԵԿՏԻՈՆ.—ԳՕՆԵՍ.

Մէքթէպմիզտէ ինկիլիզճէ, ֆրանսըզճա, էրմէնիճէ, թիւրքճէ վէ բուլգարա լիսանլար իլէ գոյէճէ ալա քափֆէյի ուլում ու ֆինուն պիմէպարա, թալեպ ալի վէ ամելի պիր թալիմատ բէրվէրմէյ էմլիր։ Բէպա մուսիպի «Օրքէսթրա վէ ֆանֆարա» բէյմ, ժիմնասթիք վէ թալիմի ասքերի տէրսլերինէ տաբիր էդէմմէյէ վերիլիր։

Մեհզունարտրզ նիւիմէքեն 7 սեճելիք մեհեաթիպը Իսաֆիյի բաամիպէ միւնթեհիրեինին պիլինիւմէ հուզ գ վէ իմթիյազաթրնա այնրյա մալիք տիրէր վէ պունլարատա հէեազ օլանյարա Ա. Պ. (պազարտեսի բուվանը իթա օլունուր։

Թալեպէրին հիւսնի ախլաղրնա, վէ (Թապիպ-մուալիմին նէզարէթի թասդիքտա) սրհէթինէ ֆէվգէլաաէ սիպարամ էպիլիր։

Լէյլի թալեպէրն իւսթրէթի սէնէվիյէսի 15 Օսմ. լիրաաը օլուպ պունտան 8ի պէրվէճէն բէչին, վէ պագիսի Ս. Ծրնունդտա թասնիլ օլունուր։ Տուխուլիյէ իմթիհանլարը Սեպտ. 1)14ինտէ, վէ թէտրիսաաթ 5)18ինտէ պէտ էյլէր։ Գոնեատա մէքթէպին սիրէքթօրը ասքթոր Ա. Ճ. Հայկազեանտա միւրաճաաթ էսքիմէլի տիր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆԴՂՂԸ

ԷՄԼԱԳ ՄՈՒԴԱՊԻԼԻՆՏԷ ԷՍԻՏԻՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սըրթի միւք վէ եա մուգաթասալը էմլաք մուգապիլինտէ սէնէվի երազտէ Սէրիզ ֆափլէ իպրազ մուամլէլսինէ պաչանրլտրդրնտան, ադչէ իսթիրազ իթմէք իսթէյէնլէրին սէնէյտը խադանի վէ վէրիլի իլմուսապերի իլէ թէդբիրլի Սսմանլիյէլերինի միսթասարլըն սոնտրազա միւրաճաաթ էդլիմէլերի իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 10

Գրթա մէվճուտա բէսմ վէ թարիֆնամէ վէ չարթնամէի մուճիպլինճէ պէհրի եիւզ թօնօլրգ ալուչագ քէօմիր տուպասը պէհրէր 800 լիրայ օսմանի։

Թէրսանէք ամրրէ իչիւն լիւզումի օլուպ պիլմիւնագաա թալիպնի իսալէթէն ինչա լիթրրլրճէնի էվվէլճէ իլան օլունան օն գրթա ալուչագ քէօմիր տուպասընրն պէհրէր գրմասը հիպասընտա կէօսթէրիլէն սէքիզ եիւզ լիրայի օսմանի մուգապիլինտէ թալիպի էօհուէսինտէ օլուպ իչպու ֆիյամ հատտը լայրզընա թէնէզվիվ իլէսիրի թագտիրտէ բումի աղսթասսը սէքիզնճի բաղար իրթէսի կիւնիւ գարարը էվվէլսինին վէ ամրանը չարչէնպէհ կիւնիւ պատէղվէվալ ատամ իքիսէ գատար տահի եիւզտէ պէշ թէնզիմի գագտէլսէ գարարը գամիսինին իթաաը մուգարրէր պուլունմաղա, մէգքիր քէօմրը տուպալարընը թէնզիրի ֆիյամէվ թուչագ թալիպ օլանլարրն, եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմմինամ աղչէնէրիսէ պէրապէր եէվմը մէգքիրէ տէկան Պարիզէ նէզարէթի տէօրտունճի տայիրէ լէվազիմ զրսմնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի լան օլունը։ 3—3

ԵՂԻԱՅ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պաղչէ

Դարաուսմտա Համտիյէ իմարէթի մահէլլինէ պէրվէճէնը ամիր չէրաթի ատիրէսինտէ ինչա օլունագ խանրն ինչանաթը մէգզրը միւնազատտա վաղ իսիմրշ օմանալա Թալիպ օլան միւթէհիւռէրին պու պատտէ Թանզիմ զրլունան բրօժէլէր իլէ չէրաիթը ինչակէ լայիհասընը Զիրաի Օսմանի մուգապիլինտէ ատմագ իւզրէ հէր կիւն էվգաթ նէզարէթի ինչատ վէ թամիրատ միւտիրլիյթը ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էդլիմէլերի իլան օլունը։

1.—Միւնազատտա տահիլ օմագ իսթէյէնլեր իրթիրատը ֆէննիլէրինի ինչատ վէ թամիրատ միւտիրլիյթինէ իսպաթ իտէճէքլեր տիր։

2.—Միւնազատտա իչիւն պէշ պին լիրաի Օսմանիյի եա նազտէն վէ եախատ օ զրյմէթտէ Օսմանը թանվիրատը օլարագ այնէն վէ եախատ էվգաթ նէզարէթինին էմրինէ մուհարբեր գապիզը թանտիր պանդա չէպի օլարագ թէվտի իթմէկէ մէճպուր տրը։ միւթէհիւռ թէհիւռատրնա մուխալիֆ պիր հարաքէթտէ պուլունմադրգա չէպ պէտելի թանտիր իտիլմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ միւթէհիւռին պանդատան ալաճաղը ֆիրիզ հադրը մուհաֆազա իտիլմէճէք տիր։ անմագ միւթէհիւռին խիլաֆը մուգավէլէ հարաքէթի թիհադուգ իմմիրքատ մահքէմէյէ միւրաճաաթա հաճէթի զամազարդրն չէպ պէտէրինի թանտիլ վէ թանվիրատը բիյացատա ֆիրուտթ իմմէք հադրինը նէզարէթի մուհաֆազա իտրէ։

3.—Միւթէհիւռլեր զիքր օլունան ինչատ իչիւն պիլազատ վէ չարթ թաւէպ իսէիւն էվվէլսինէ գիյամէթ գարալը զարիքար սէրուսինտէ միւտիրլիյէմը մէգզիրէյէ թէվտի իսէճէքլեր տիր։ Իհալէի էվվէլսիյէ կիւնի պուլունան (1թրչ. Էվվել 327) ճուտա իրթէսի կիւնի զէվալի սատթ 11տէ միւտիրլիյէմէ մէվտու թէքլիֆատ զարիքարը միւթէհիւռլերին միւվաճէհէսինտէ քիչատ իսիլէրէք ինչատ էն ազ ֆիյամ թէքլիֆ իսէն զատա մուվազազաթէն ինալէ իսիլէճէք տիր։ սատթ 11տէն սոնրա կէթիրիլէն զարիքար զաթիրէն աչըրմայարագ սահիպլինի իտէ օլանը։

4.—Թըրրինը Էվվէլսին Ճոճը բէնճէնպէհ կիւնի իլա թէնզիլատ եիւզտէ 3 օրմագ իւզրէ միւնազատտա ալէնէն տէվամ իսիլէճէք վէ թամ սատթ 11տէ միւնազատտա խիթամ վերիլէրէք ինալէի զաթիրէսի իչրա օլունճագ տը։

1 Ազոսթոս 327 15—3

ԷՎԳԻՍՖԷ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Զամանա սանճաղրնտա վաղը Պէգմը Ալէմ Վալիսէ Սուլթան վաղֆրնտան մասիմ էշնատտա էյլէճիք մանտրատը համբրյա մաարուֆ մանալտէքի թարլատար իլէ խան վէ սիւքքեան վէ տէվէ պարբը վէ իլի պըմա չայրը վէ կէչիտ սաը վէ թիսիթիւտէն մատատա պիլճիմէլ աչարը, վէ եէնէ մէգզիրը սանճագ տաիսլինտէ պուլունան Այն չան վալիսէ ռուլման վաղֆրնտան թիլքի քէօյ վէ գուլագ չայրը նամբրլա արիֆ օրմանտէն խարիճ մանէլտէ վաղը թարլատար իլէ էսիրլէ վէ չայրը վէ սէպզէ պաղչէսր վէ թիսիթիւտէն մատատա պիլճիմէլ աչարը իլէ սէնէ միւտտէթլէ այրը այրը միւպայէտէյ վաղ օլունտրզնտան, թալիպ ալանլարը բէյ ապչէլերինէ չէհրը հալ հիհայէթինէ գատար եվգաֆ նէզարէթի օրման վէ արագիվ վաֆֆիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 4—3

§ Շէհրատտէ պաչընտա ֆէվզիյէ մահալլսինտէ քանին արսա պին զրուչ պէտելը իճարը չէհրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուրզընա վէ չէհրը հալին ալանը տիւմա իրթէսի կիւնիւնէ «Մահաթ բաչա» վաբորը Թրապիզոն իսթիրնա հարէքէթ իսէճէկլի վէ էմնայի բահտէ Ինէպոլը, Սինոպ, Սամսոն, Իունեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Քիրասոն, Թիրէպոլը, Թրապիզոն իսկէլէլերինէ օղրայարագ, Ռիզէյէ ադիմէմ վէ եէնէ մէգզիրը իսկէլէլերէ օղրայարագ ավտէթ խէճէկլի իլան օլունը։

2 Ազոսթոս 327 4—3

ԷՎԳԻՍՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Քիրաը չէհրելերի 400 Պաղչէ զարուսմտա էակի բօսֆանանէ գարչըսընտա 2 նիսմէրը ալի քանն, 100 Բիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատա Մօլլա Խիսրէվ մահալլսինտէ Աէը Զէչմէտ23նիսմէրօլը խանէ 50 Գանլըճատա ճամի չէրիֆ հավլիսինտէ Ֆէվզինտէ օտալարը մուչթէմի տիքքան, 50 Ազէբայտա Զագը Աղա մահալլսինտէ Տավուտ Բաչա ճամատէսինտէ մուքերրեր 12 նիսմէրօլը արտա։

Պաղչատ մուհարրեր խանէ վէ տիւքքանլար հիզալարընտա մուբազամ ֆիյամլարլարա թալիպլերի էօհտէլէրինտէ օլարդրնտան չէհրը հալին ճոճը ճուտա էրթէսի կիւնինէ զատար հէր գաչ բարա վէ 8ճէի բաղար իրթէսի կիւնի զէվալի սատթ 4է զատարտա եիւզտէ պէշ զամմ զապուլլէլ իհալէլերի իճրա գրլունճաղընտան զամմ իլէ խաթիճարընա թալիպ օլանլարրն էվգաֆ նէզարէթի էմրաք զալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Ազոսթոս 327 3—3

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒԷԻ ԱՄԵՆԷՆ ՓԱՂՑՐԱՀԱՏ ԴԵՂԸ

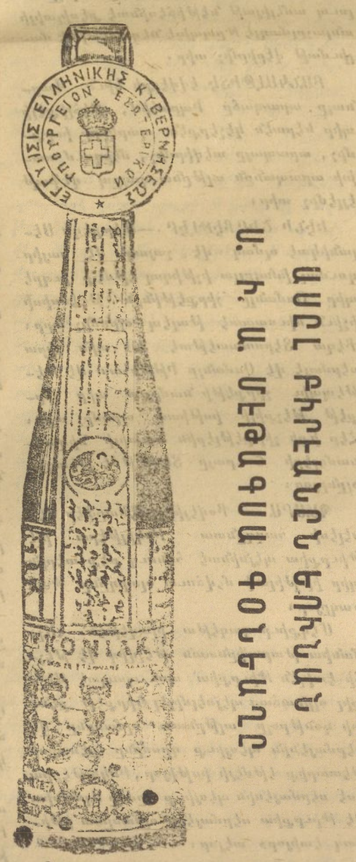
Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները ռնգուտ եւ գանցուցիչ դեղեր առնել ստիպելու անգրագիտին ենեմամ, բանի որ մանկական ամեն դիւանագիտութեանց անվերջ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՈՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմն պիտի ընդունուի անուշ. դեղեցիկ եւ ամենեն աւելի ախորժանաց։

Հիմնական եւ ազդու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնդղտապի (Ցոռնչիք), Կապոյտ Հազի, ակռայ ճանելու յատուկ տկարութեանց, Ռաչիտաբերութեան, Խորի (ուռուցք) Էգզէմա եւ Անարիւնութեան (անեմիա)։

Միայն պանանցեցէք այս դեղը սոյն «Գոնոբար» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։



ՄԵՆ ԳՈՒՄԱՐԸ ԿՈՐՈՒՄՆ Է

Իչպու ֆապրիգանրն սահիպի 9 սատտ նէյտանրը միւիմէլիթի սէրվի, մուսամիրլէր իչթիրաքրնտան տօպաը 35 պէօյիւք միւքեսֆաթա նայլի օլմը

ԱՐՍՕՐՆԸՆԶ

Շիրէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմմինաթ պատտրօլը իլէ սթիսէքի բէսմի չահատէմմանսինէ։

Եունան տասիլիյէ նազարը Եունանիստան Ս. Ռ. Ս. Մէքաքան իհնվան, ալթրնտա եալնըզ պիր գոնեազ ֆապրիգաբար մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանրն տա Բիրէսէ թէէսիս իտիլմիշ պուլունարդրը թէէյիտ իտէր։

Եունան տասիլիյէ նազարը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՌԻՍ

Սմիռնա, 14 յունիս 1904

Տէրսաաէթի վէ պիթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթասա Գալաթա իսքրնտա 6 նումէրօլը օտաս տրը։

ԱՏԷՆԹ ՍԹԵՓԱՆՕՍՍԵԱՆԻՍ։

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԻՒՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԲԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇ.—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ

30ինտի հաֆթա, 1911, Յուլիս 23ինէն 29 Յուլիսէ դատատ

Խաթթան ուզունլրը 578 քիլոմէթրօ.—Սէնէվի քիլոմէթրօ հարլաթը

ՆԱԳԼԻՅԱԹ	Սէնէյի հաղրէ Ֆրանգ		Սէնէյի մազիյէ Ֆրանգ		ՅԱՏԱՐԴ Ֆրանգ-Ֆր.	Նօգտան Ֆր.		
Պալէսատէ զիքր օլունան հաֆթատա	14,299	09	11,656	53	2,642	56		—
Իլք հաֆթատար	13,190	70	9,740	81	3,449	89		—
Յունվ. 1 սէն պէրու	13,227	65	9,804	67	3,422	98		—

ԵՐԿԱԹ-ՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ. ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլրը 445 քիլոմէթրօ

Պալէսատէ զիքր օլունան հաֆթատա	8,160	07	6,056	82	2,103	25		
Իլք հաֆթատա	9,164	04	4,677	86	4,486	18		
Յունվ. 1 սէն պէրու	9,127	24	4,723	83	4,403	41		

ՎԷՆԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլլա Պաղչէ զարուսմտա ձէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիքիթ Բաղրէթի մաղազասը

ԿԷՕՋԻ Վէ ՃԷՐԲԱՀԱԼԸՆԱ ՄԻՐԻԹԱԼԻԴ ԱՂԷԱԹ ԹԻՐՃԱՐԸ

Մէդգիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահալընա միւթէալիդ էնվայ ալէաթ ու էսէվաթ թօքասան վէ բէրաբէրինտէ օլարաղ ֆիրուխթ օլունը։

Եղճիւմէ եումնագ վէ սէրթ լասատիպէն (գաուչուտան մասասալ մէվասատ մուխթէլիֆէ, դասրի պաղլարը, էնվայ-չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միդան իւլ հավա (պարօմէթր), միդան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյլէ ճինս կէօզել իւբլեր պունլանատա տրը։

Մ. Վէնան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըրարբրյաթ վէ թամիրատը էվվէլն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէօրէօնտէ իտէր։

ՏԷՕՅԶԷ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱԼՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սանպոլ, Պրուսա, Մէրսին, Սամսուն, Տէսի Արան, Էսիրնէ, Հալէպ, Իսկենտերիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանտա, Պենի Սուէֆ, Մուսի, Թանճեր, Գազապլանքա։

Տէրսաաէթի Ալէմանի զոնօրաթօսրնտա մուզայէա (1906 յունվ. 31սէ)

Տրէզսնէր Պանդ, Ս. Շաֆիհազէնէրը Պանք Գէրման վէ Նայիճանալ Պանք

Ֆիբր Տէօյչպանտ թարաֆրնտան մուէսսէս

Մէրէֆզը իսարէսի Գալաթասա Վօյվօսա ճասսէսիճնէ Ծանրբնան խան

Մանպոլ շիւպէսի Տիլսիզճան խան

Խուսուսի Էմար ամպարը. Կիւլթէնկեան վէ Էսատեան խան Սիրէճնի

Պէօրլու շիւպէսի, Ճաատէի քէպիր Նօ. 407 (Եսմի պիրթաէնսի գաբը-սընտա)։

Դասրէհօյ շիւպէսի Իսկէլէնին Գարչըբընտա։

Ճուտա կիւնէրի սաաթ 9.50տան 4է գատար

Գացա հէր կիւն Ալաքր. սաաթ 0.50տան սաաթ 1է գատար։

Մէդգիւր պանդոնին թասարրուֆ գացաը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվտի իսէճէրէ 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիդ իչին 100տէ 3.50 1,000 լիրատան զիատէ մէպալիդ իչին 100տէ իւչ ֆափդ իմա էյլէյօր։

Պունընա պէրաբէր պանգա քէֆիյէթի էվվէլճէ մանալի կազէթաբարա իլան իթտիրմէք չարթրյա ֆալիդին մրզտարքը թէղեիս վէ եա թէնզիմ իթմէք սէյլանէյէճինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվտի իսէճէն էմպաղատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիդ իսթէնիլտիկի զման կէրի ալնտաուլէր, 200տէն 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիդի կէրի ատմագ իչին 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճաուզ ապչէյի իսթիրատա իչին տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իհսարը քէֆիյէթի իթմէք իճապ իտէր։

Մէդգիւր պանգա Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսաարընա մութէալիքք սրբարբչարը տախի չէրաիթը միւթէմիզլիկ իլէ գապալ էյլէյինի կիպի, վէսաթէթիյլէ էյթիրա իտիլէն թանվիրատն էմրը մուհաֆազասը զամ սրնա պիր սէնէ իչին պարճա իսէրէթ ալտաղ։

Գրէատի ֆանսիկ էֆէնտիսէն թանվիրատէրնին ամօրթիսման քէչիսէյինտէ պաչա պաչ թէէսիկէ իտիրմէսինտէ հուսուսէլ կէլէճէք զարարա գարշը թանվիրատը մէդգիւրէյի սիկորթա էյլէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻԼՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլան Համամլնա Թօքաթեան խանընտա Նօ.34

Մէդգիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէյէն պէրի պու իչտէ օլան թէֆրիպէսի իլէ եվրօբանրն, եամի Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրն էն մէշհուր ֆապրիգաբարընտան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրիկի զայէթ զարիֆ, սայանրզը վէ բէնկլէրի սօլմայան գումաշարը մահիր մաղաստարլարընա պիչիրիպ քէնտի ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպսէլէրի բէչին վէ մաղթու ֆիյաթա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տրը։ Կիչպու հաղրզաթը՝ մաղազա միւշթերիլերինին թաստիգ իմթիքլերի կիպի, եէնիտէն թէշրիֆ իտէն միւշթերիլերինին տախի թաստիգ իտէճէքլերի չիւպէնտիզ օլտրզընտան. էլպսէ պաճագ զէվաթը էն էվվէլ մէդգիւր մաղազայա միւրաճաաթ իմմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՇԱՔ ՄԱԳԹՈՒ